



Informe  **Medio Ambiente y Comunidad**
 Codelco Chile División El Teniente **2009**



Informe  Medio Ambiente y Comunidad 2009

Codelco Chile División El Teniente



Informe  **Medio Ambiente y Comunidad**
 Codelco Chile División El Teniente **2009**



Informe Medio Ambiente y Comunidad

Codelco Chile División El Teniente

2009





CAP 1
Sustentabilidad y Medio Ambiente

8-19



CAP 2
Convenio Ambiental
El Teniente-Conaf:
forestando la Región

20-25



CAP 3
Educación para el futuro

26-43



CAP 4
Capacitación y emprendimiento

44-53



CAP 5
Corporación Pro O'Higgins

54-61



CAP 6
Diálogos Sociales y Transparencia

62-67



CAP 7
Sewell, exitoso proyecto de conservación

68-73



CAP 8
Más cultura para la Región

74-83



CAP 9
Calidad de Vida

84-89



CAP 10
Tenientinos solidarios

90-97



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



El Teniente Junto a Tí

Por sexto año consecutivo, División El Teniente de Codelco Chile presenta a la Región este informe, que resume su gestión ambiental y las acciones que desarrolla en las comunidades que están dentro de su “área de influencia”, en el marco de su Política de Desarrollo Sustentable.

A través de este trabajo, El Teniente ha querido compartir con las autoridades regionales y comunales, así como con los vecinos, los frutos del compromiso de la empresa con una minería responsable con el medio ambiente y con el desarrollo de la comunidad.

Durante el año 2009, pese a estar marcado por una crisis económica internacional que afectó de manera importante al precio del cobre en el primer semestre, División El Teniente siguió profundizando este compromiso, a través de un cumplimiento total de la normativa ambiental y de una serie de importantes iniciativas en el ámbito de la educación, capacitación, calidad de vida y cultura, que beneficiaron a miles de personas.



Es así como uno de los énfasis estuvo en su relación con aquellas comunidades más próximas a sus faenas, que se caracterizó por la cercanía y la confianza, fundamentales para realizar un trabajo conjunto y construir una visión común de desarrollo.

Es lo que la empresa ha llamado “El Teniente Junto a Ti”, un esfuerzo por ser partícipes y apoyar el desarrollo de las comunas en las que la División tiene presencia, junto a los vecinos y sus autoridades. Un principio en el que descansa el futuro de esta centenaria faena minera.

Lo invitamos a conocer el camino recorrido el último año y a quienes nos acompañaron en la tarea de generar más y mejores oportunidades para las personas, la comunidad y, en definitiva, para toda la Región.

Codelco Chile
División El Teniente





Capítulo 1



Sustentabilidad y Medio Ambiente

- a. 100% cumplimiento normativa ambiental
- b. Acuerdo de Producción Limpia
- c. Aprobación ambiental de proyectos
- d. Ampliación Planta de Abatimiento de Molibdeno
- e. Inicio de cierre de Cerro El Minero
- f. Plan de cierre de faenas mineras
- g. Renovación Mesa Trabajo Ambiental 2010 – 2013
- h. Recertificación de sistemas de gestión de El Teniente



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti

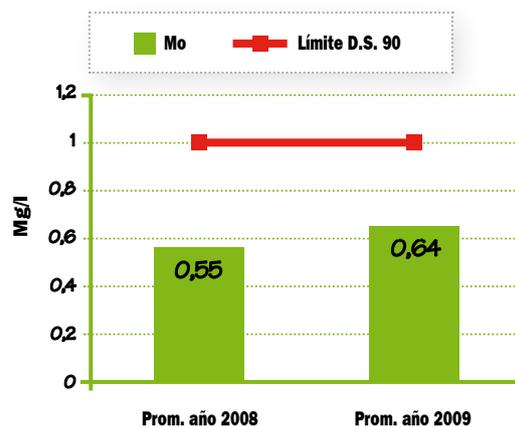
100% cumplimiento normativa ambiental

El año 2009, la División El Teniente cumplió cabalmente el Decreto Supremo N° 90, que regula las descargas de residuos industriales líquidos (Riles) a cursos de aguas superficiales, y la norma de calidad del aire gracias a la plena operación del Plan de Descontaminación de Caletones.

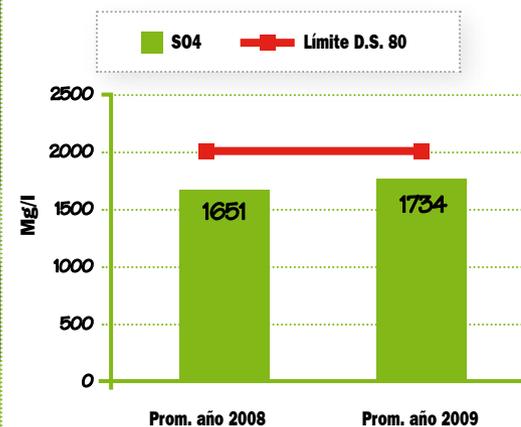


Norma Riles

Cumplimiento Norma Legal Molibdeno según D.S N°90 RIL Aguas Claras Embalse Carén



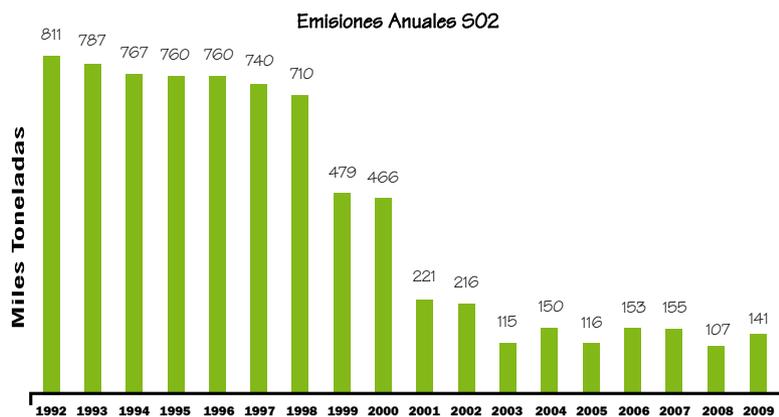
Cumplimiento Norma Legal Sulfato según D.S N°80 RIL Aguas Claras Embalse Carén



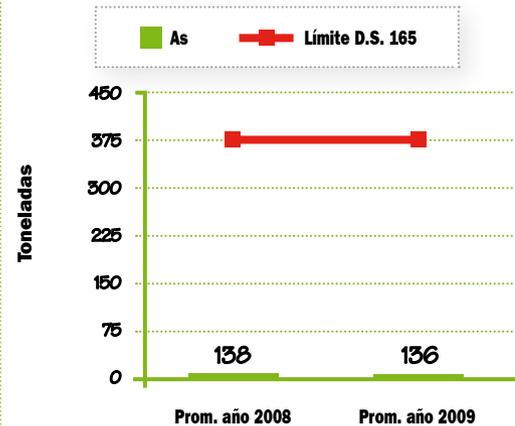


Emisiones

Emisiones Fundición de Caletones Anhidrido Sulfuroso



Cumplimiento Norma Legal D.S 165 Emisiones de Arsénico Fundición de Caletones





**Empresas
Certificadas en APL**

Acuerdo de Producción Limpia

A través de una auditoría realizada el mes de junio de 2009, el Consejo Nacional de Producción Limpia “recertificó” el cumplimiento de División El Teniente de todas las acciones comprometidas para reducir la concentración de Molibdeno en las aguas efluentes del Embalse Carén y para la aplicación de normas de eficiencia energética en sus proyectos.

En el caso del Molibdeno, su concentración se redujo en forma gradual y en distintos lugares de la cadena de producción, hasta alcanzar valores menores a los exigidos por la norma de emisión de RILES: 1,0 mg/L.

En lo que respecta a la eficiencia energética, la empresa comenzó a aplicar criterios de eficiencia en el consumo de electricidad y combustibles en alrededor de 100 proyectos.

El Consejo Nacional de Producción Limpia está presidido por el Ministro de Minería y su Consejo Directivo está integrado por 12 representantes, seis de los cuales son de organismos públicos con competencia ambiental y otros seis del sector privado.



La animación 3D muestra la plataforma que se está construyendo en el sector "Confluencia", en la cercanía de Caletones. Desde este lugar se comenzará la construcción del proyecto "Nuevo Nivel Mina", que alargará la vida de El Teniente en cerca de 60 años.

Aprobación ambiental de proyectos

Durante el 2009, cinco proyectos de la División El Teniente fueron aprobados por la autoridad ambiental, tras presentar la empresa las respectivas declaraciones de impacto ambiental (DIA) al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA).

Estos proyectos son:

-  Construcción Plataforma Confluencia. DIA aprobado en junio de 2009.
-  Modificación Transporte Acido Sulfúrico. DIA aprobado en junio de 2009.
-  Plan de Cierre Cerro El Minero. DIA aprobado en abril de 2009.
-  Reforzamiento Sistema Eléctrico Mina. DIA aprobado en agosto de 2009.
-  Levantamiento Vulnerabilidades S/E El Cobre. DIA aprobado en diciembre de 2009.



La PAMo es una muestra del compromiso de Codelco con la minería sustentable, que junto con producir cobre con los más altos estándares de calidad y seguridad, trabaja para entregar a las futuras generaciones un mejor lugar para vivir.

Ampliación Planta de Abatimiento de Molibdeno

El año 2009, la Planta de Abatimiento de Molibdeno (PAMo), ubicada en las cercanías del Embalse Carén, donde División El Teniente deposita su relave minero, aumentó su capacidad de tratamiento en un 67%, para procesar 2.500 litros de agua por segundo, convirtiéndose en la unidad más grande del mundo en su tipo.

Con una inversión total de 43 millones de dólares, la PAMo baja la concentración de Molibdeno de las aguas del Embalse, antes que sean descargadas a los Estero Carén y Alhué, mediante un proceso de precipitación y decantación.

Inversión total:
US\$ 43 millones



El 30 de octubre del 2009 salió el primer camión desde Cerro Minero con su carga de "residuos arsenicales estables", con lo que se dio inicio al proceso del cierre definitivo de este depósito autorizado.

Inicio de cierre de Cerro El Minero

El 30 de octubre del 2009, tal como estaba comprometido, División El Teniente comenzó el retiro voluntario de las cerca de 100.000 toneladas de "residuos arsenicales estables", almacenados en cuatro celdas de seguridad ubicadas en el depósito autorizado de Cerro El Minero, cerca de Colón.

Con este hito, se inició el Plan de Cierre de esta instalación, proceso que se extenderá hasta la primavera del año 2014, a un costo aproximado de US\$46.000.000.

El proyecto "Plan de Cierre de Cerro El Minero" fue sometido al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) en octubre del 2008, a través de una Declaración de Impacto Ambiental, documento que la autoridad aprobó mediante la RCA N° 85, en abril del año 2009.

El Depósito de Cerro Minero fue autorizado el año 1995, con la finalidad de disponer los "residuos arsenicales estables" generados por la operación de la Planta de Limpieza de Gases N° 1 de la Fundición de Caletones, encargada de capturar las emisiones generadas en el procesamiento de concentrado de cobre.

Inversión total:
US\$ 46 millones



El 2009 concluyeron las obras de reforzamiento del muro del tranque Cauquenes, contemplado en el Plan de Cierre de Faenas Mineras de El Teniente.

Plan de cierre de faenas mineras

El 9 de marzo del 2009, el Servicio Nacional de Geología y Minería (SERNAGEOMIN) aprobó el “Plan de Cierre de Faenas Mineras” de la División El Teniente, de acuerdo a lo establecido por Reglamento de Seguridad Minera (artículo 10 del Decreto 132).

De esta forma, El Teniente ha definido la forma en que irá cerrando sus distintas faenas a medida que vayan terminando su vida útil, a objeto de garantizar la seguridad de las personas y la protección del medio ambiente.

Proyectos 2008-2009

• Vaciado Tranque Barahona O: US\$ 2.900.000

• Refuerzo muros N°1 tranques Cauquenes y Barahona O: US\$ 23.734.000



Renovación Mesa Trabajo Ambiental 2010 – 2013

El 2009 terminó con una buena noticia en materia medioambiental. El 30 de diciembre, División El Teniente, la Seremi de Salud, la CONAMA y el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) de la Región de O'Higgins, renovaron el acuerdo voluntario que creó, el año 2001, la denominada "Mesa de Trabajo Ambiental", encargada de dar solución a los "pasivos ambientales" originados por la empresa en sus más de 100 años de operaciones.

Entre los logros de la Mesa de Trabajo Ambiental figuran, entre otros:

- ✓ Cumplimiento Total del Plan de Descontaminación de Caletones.
- ✓ Construcción de un nuevo escorial en las cercanías de Caletones.
- ✓ Construcción del Centro de Manejo de Residuos Industriales Sólidos (CMRIS).
- ✓ Mejoramiento del manejo de sustancias peligrosas.



Visita del equipo auditor de la empresa SGS a las instalaciones de la División para verificar en terreno el funcionamiento de los sistemas de gestión de Calidad, Ambiental y de Seguridad y Salud Ocupacional.

Recertificación de sistemas de gestión de El Teniente

Tras un exhaustivo proceso de revisión documental y visitas a terreno que se desarrollaron en el mes de noviembre del 2009, la empresa auditora SGS evidenció la “madurez” en el funcionamiento de los sistemas de gestión de Calidad, Ambiental y de Seguridad y Salud Ocupacional de División El Teniente, que operan de acuerdo a los lineamientos de las normas ISO 9001:2000, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007.

Tras verificar que los sistemas cumplen con las disposiciones de las normas que los rigen, el equipo auditor “recomendó” la “recertificación” de los sistemas de gestión Ambiental y de Calidad y la “mantención” de la certificación del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional.



“Los sistemas de gestión auditados tienen un buen grado de madurez. Empresas como El Teniente son líderes, que marcan rumbos y hay muchas empresas contratistas que ven cómo trabaja Codelco; y si ustedes trabajan bien, ellas también”

Juan Carlos Morgade, auditor líder de la empresa SGS



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Capítulo 2

Convenio Ambiental El Teniente-Conaf: forestando la Región



- a. Barrios más verdes
- b. Reforestación de áreas industriales
- c. Educación ambiental con JUNJI
- d. "Dueños del Futuro"
- e. Innovación para la agricultura





En la foto, vecinos de San Antonio durante el taller de compostaje que realiza personal del Convenio El Teniente-Conaf en la Hacienda Cauquenes.

Durante el 2009 el Convenio Ambiental El Teniente-Conaf entregó más de 12.000 árboles.



En la imagen, dirigentes de la Junta de Vecinos San Agustín, que agrupa a las villas Araucaria, Ramón Torres y La Leonera, de Rancagua.

Barrios más verdes

Durante el 2009, el Convenio Ambiental El Teniente-CONAF entregó 12.087 árboles a organizaciones sociales e instituciones de distintas comunas de la Sexta Región, además de San Antonio (Quinta Región), en el marco de su programa de Forestación Urbana, que desarrolla desde el año 2003.

Además, el Convenio realizó cinco talleres a vecinos de Rancagua, Machalí, Graneros, Doñihue y San Antonio, donde se les enseñaron los cuidados que hay que tener con las distintas especies arbóreas.

Desde el año 2003, el programa de Forestación Urbana ha entregado más de 87.000 árboles a vecinos de la Región.



“Nos hemos preocupado de incentivar a los niños para que los cuiden y sepan que son como un hermano. Ahora nos regalaron cien quillayes más para colocar en ese lugar”.

Berta Peralta, Junta de Vecinos Doñihue.



“Los niños son los principales beneficiados. Es importante que ellos, al igual que los vecinos, comiencen a saber más sobre el medio ambiente, conociendo las distintas especies y como se plantan. Esto es mejorar la calidad de vida. Ahora debemos enseñarles a los más pequeños que estos árboles son vida”.

Pedro Jara, Junta de Vecinos Villa Mar de Chile, San Antonio.



1987

Con especies exóticas como el aramo australiano se forestó el sector de Maitenes el año 1987. Actualmente, el lugar se ha recuperado del proceso erosivo que sufría.

2009



Reforestación de áreas industriales

Durante el 2009, el Convenio Ambiental El Teniente-CONAF reforestó 104,4 hectáreas en el área alta de la División, con especies nativas como quillay, peumo, palma chilena y boldo.

Fiel a su misión de “recuperar las áreas degradadas por la actividad minera”, desde su creación el Convenio ha reforestado más de 3.300 hectáreas, plantando más de 3 millones de árboles en zonas cercanas a las distintas instalaciones industriales de la División.

- ✓ 15 árboles por hora planta División El Teniente a través de esta alianza con Conaf.
- ✓ Durante el 2009 se reforestaron 104,4 hectáreas en el área alta de la División.
- ✓ En sus 26 años, se han reforestado más de 3.300 hectáreas, con más de 3 millones de árboles.

Educación ambiental con JUNJI

El 5 de agosto de 2009, División El Teniente, a través del Convenio Ambiental El Teniente-CONAF, renovó su acuerdo con la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI) para promover conductas ambientales responsables en niños pre-escolares.

Pequeños de 11 jardines infantiles de la Provincia de Cachapoal aprendieron sobre reciclaje, producción de "compost" y lombricultura. Asimismo, los educadores de estos jardines fueron capacitadas en estas materias y se entregó material educativo y "camas" de lombrices.

La iniciativa se desarrolló en jardines infantiles de Rancagua, San Fernando, Nancagua y Rosario.



El objetivo de esta iniciativa es enseñar a los más pequeños la técnica del reciclaje y cómo se desarrolla la lombricultura.



“Dueños del Futuro”

907 trabajos llegaron para participar en la décima versión del concurso de pintura “Dueños del Futuro”, que cada año organiza el Convenio Ambiental El Teniente-CONAF, con el objetivo de promover el cuidado del medio ambiente.

En su versión 2009, participaron niños pertenecientes a establecimientos administrados por la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), Integra y del sistema público de educación parvularia de la Región de O'Higgins.

El tema del año 2009 fue “Los Beneficios de los Árboles” y el ganador fue el niño Alexis Rodríguez, del Jardín Infantil Nuevo Horizonte de Machalí.

Más de 10.000 niños han participado en este Concurso en sus 10 versiones.



Estas "zanjas de infiltración" ubicadas en la Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha, permiten que las aguas lluvia no escurran por la ladera, permitiendo que la tierra pueda absorberlas.



Innovación para la agricultura

En la Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha, de propiedad de la División, el Convenio Ambiental El Teniente-CONAF y el Centro de Agua para Zonas Áridas y Semiáridas de América Latina y El Caribe (CAZALAC), desarrollaron durante el 2009 un estudio para mejorar la capacidad que tiene la tierra de esta zona (con características de secano) para absorber las aguas lluvia.

Mediante la construcción de "zanjas de infiltración", se buscó que las aguas lluvia no escurran por las laderas, permitiendo que la tierra pueda absorberlas. Asimismo, mediante sondas y pluviómetros se midió la humedad y el agua caída, antecedentes que permitirán determinar cómo se comporta el suelo en estas zonas de secano.

El objetivo del estudio es promover el desarrollo y mejorar la calidad de vida de los pequeños agricultores del secano.



"Es un avance en el sistema de captación de aguas lluvias y la idea es cuantificar el efecto de ello. Más que observar, queremos saber el beneficio concreto de un sistema de captación de aguas lluvias y cómo puede aportar a la economía de un pequeño agricultor".

Koen Verbist, ingeniero belga de la Universidad de Gante a cargo del estudio.



Capítulo 3



Educación para el futuro

- a. *En el patio aprendo*
- b. *Aulas Tecnológicas*
- c. *La comunidad educativa se compromete a reciclar*
- d. *Educación desde el arte*
- e. *Sustentabilidad y tecnología para las escuelas de Alhué*
- f. *Convenio El Teniente-Seremi de Educación y CONAMA Sexta Región*
- g. *Hacienda Loncha: educación en terreno*
- h. *Hacienda Cauquenes: cultivos para el futuro*
- i. *Concursos artísticos estudiantiles*
 - “El Teniente Cuida el Medio Ambiente”*
 - “Alhué, Pueblo Sustentable”*
 - “Ni ahí con fumar... tu mejor obra de arte”*
- j. *Certificación Ambiental de Colegios*
- k. *MIM en San Antonio*
- l. *Más cerca de los estudiantes*
- m. *Un mapa, una sala*
- n. *Seguridad en la ruta*



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



GOBIERNO DE CHILE
COMISION NACIONAL
DEL MEDIO AMBIENTE
REGION DE O'HIGGINS



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION
SECRETARIA PROVINCIAL CACHAPOAL



Mediante el incentivo de la creatividad, el proyecto busca potenciar el desarrollo académico de los niños en las áreas de matemáticas y lenguaje.

En el patio aprendo

215 alumnos del Colegio Bellavista de Coya y sus profesores participan, desde el año 2008, en el innovador proyecto educacional "Aulas de Patio", impulsado por la División El Teniente, la CONAMA Sexta Región, la Secretaría Provincial de Educación y la Municipalidad de Machalí, cuyo objetivo es transformar todas las instalaciones del establecimiento en un espacio para el aprendizaje.

El proyecto ha dotado al establecimiento de infraestructura, equipamiento y servicios educacionales de la iniciativa JUÉGAME, que ejecuta la empresa del mismo nombre, que están destinados a reforzar el proceso socioeducativo de la comunidad escolar a través de actividades de innovación que buscan mejorar la educación.

Parte de las actividades diarias que realizan los escolares son la mantención de huertos, el reciclaje de basura y la preparación de alimentos, en las cuales se aplican las matemáticas y el lenguaje.



"Buscamos que los niños de Coya hagan uso de su creatividad y que sea ésta la herramienta que oriente su desarrollo. Esta escuela quiere ser la mejor de la Región, hoy no lo es, el punto es no prohibirles esa meta, y para ello el trabajo está en favorecer dos líneas estratégicas centradas en las matemáticas y el lenguaje".

Cristián Belmar, monitor del proyecto "Aulas de Patio".



Los niños se mostraron muy entusiasmados con la iniciativa. Mientras, que a los profesores se les realizó una capacitación para aprovechar a fondo las posibilidades que ofrecen estas herramientas.

Colegios beneficiados

- ❖ Colegio Santa Teresa de Los Andes.
- ❖ Colegio Los Llanos.
- ❖ Colegio Gabriela Mistral.
- ❖ Jardín Infantil Los Párvulos.
- ❖ Escuela San Lorenzo de Coya.
- ❖ Colegio Bellavista.

Aulas Tecnológicas

Como una forma de acortar las brechas tecnológicas y permitir que los docentes tengan la posibilidad de contar con herramientas multimedia para desarrollar sus clases, División El Teniente, CONAMA y la Municipalidad de Machalí, a través del proyecto "Aulas Tecnológicas", entregaron el 2009 completos set de equipos tecnológicos a seis colegios de esta comuna.

El equipamiento consta de una pizarra "virtual", que puede ser calibrada en cualquier superficie; un proyector, un notebook y dispositivos de audio, que permiten a los profesores usar la tecnología computacional y las herramientas multimedia en sus clases, con el fin de desarrollar clases más interactivas y participativas.



"En este mundo tecnologizado es muy bueno que los jóvenes cuenten con nuevos recursos técnicos para su aprendizaje. La educación de hoy debe ser cambiada, son alumnos que nacieron con el computador e internet. Esto, sin duda, apoyará la labor educativa de nuestros profesores".

Sexton Stuardo, Director Colegio Santa Teresa de los Andes



"Esto es grandioso. Los niños del nivel pre-escolar están un poco más atrasados, ya que se le da prioridad a la educación básica. El recibir este obsequio nos ayudará considerablemente y nos amplía el horizonte de enseñanza. Muchas gracias a CODELCO por darle esta posibilidad a nuestros niños".

Nelly Valenzuela, Directora Colegio de Párvulos.



GOBIERNO DE CHILE
COMISION NACIONAL
DEL MEDIO AMBIENTE
REGION DE O'HIGGINS



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION
SECRETARIA PROVINCIAL CACHAPOAL



En el Colegio Ave Fénix de Rancagua se realizó el lanzamiento de este proyecto financiado por el Fondo de Inversión Social de Codelco.

La comunidad educativa se compromete a reciclar

11 establecimientos educacionales de Rancagua fueron los beneficiados con el proyecto “La Comunidad Educativa se Compromete a Reciclar”, iniciativa impulsada conjuntamente por División El Teniente, CONAMA Sexta Región, la Municipalidad de Rancagua y la Seremi de Educación.

El proyecto consistió en la instalación de contenedores para la segregación de residuos sólidos domiciliarios, denominados “Puntos Limpios”, además de toda una campaña educativa sobre el tema.

Este proyecto fue financiado por el Fondo de Inversión Social de Codelco (FIS) y ejecutado por la Fundación Casa de la Paz.

“Este proyecto nos insta a ser protectores del medioambiente. Es necesario generar un cambio de actitud, conciencia y formación, el cual se llevará a cabo con procesos educativos a temprana edad. Tomamos responsablemente nuestra labor de educadores”.

Ivannia González, Directora Colegio Ave Fénix.



“Creemos en el compromiso de los más pequeños, porque son el futuro y ya tienen una gran formación ecológica”.

Ximena Abogabir,
Presidenta Fundación Casa
La Paz.



Los niños participan en talleres de danza, teatro, títeres y lecturas dramatizadas de cuentos, con especial énfasis en la sustentabilidad y el respeto por el medio ambiente.

Objetivo ZERI (Zero Emissions Research and Initiatives)

Entregar elementos innovadores para la enseñanza del pensamiento sistémico, la ciencia y la sustentabilidad ambiental, para generar una sociedad con mayor empleo y productividad.

Educación desde el arte

Tras ejecutarse el 2008 en la comuna de Alhué (Región Metropolitana), el 2009 el Proyecto educativo ZERI recaló en el Colegio Alberto Blest Gana, de la Población Dintrans de Rancagua, beneficiando a 100 alumnos, junto a sus profesores, padres y apoderados.

La iniciativa busca construir un sistema de educación que despierte en los niños y jóvenes su creatividad y concientización por la protección de los recursos naturales, a través de talleres de danza, teatro, títeres y lecturas dramáticas de cuentos.

El proyecto trabaja con niños de quinto a octavo año básico y se ejecutará hasta junio del año 2010 en este establecimiento.

El proyecto ZERI es posible gracias al trabajo conjunto entre División El Teniente y Fundación Chile.



“Queremos fomentar la expresión artística como una forma de comunicación que está por encima de las palabras, de modo que los niños puedan implementar nuevas ideas y conceptos para relacionar todo en un sólo contexto”.

Alejandra Arochas, jefa de proyecto ZERI



“Los niños asimilan rápidamente la información, llevamos poco tiempo en este proyecto y los alumnos ya generaron comisiones de aseo, tienen monitores ambientales y la actitud de ellos es distinta”.

Graciela Reyes, profesora Colegio Alberto Blest Gana.



La información meteorológica que registren las estaciones entregadas a los colegios, podrá también ser usada por toda la comunidad para el cuidado de sus plantaciones y cosechas.

Sustentabilidad y tecnología para las escuelas de Alhué

Todos los establecimientos educacionales de la comuna de Alhué participaron de este proyecto que desarrolló División El Teniente para internalizar en los estudiantes la protección del medio ambiente y el uso eficiente de los recursos.

La iniciativa permitió a las escuelas y liceos reutilizar el agua, emplear luminarias de ahorro energético y contar con instrumentos de medición de las condiciones meteorológicas básicas (precipitaciones y temperatura), lo que posibilitará a la comunidad escolar manejar de mejor manera sus huertos.

El proyecto contempló la entrega a los colegios de estaciones meteorológicas, tableros de gestión sustentable y el mejoramiento de su equipamiento digital, como computadores, proyectores y pizarras digitales.

El proyecto “Escuelas Hacia el Desarrollo Sustentable” fue financiado por el Fondo de Inversión Social de Codelco (FIS).



“Agradecemos que hayan tenido la gentileza de escuchar nuestros planteamientos sobre mejorar nuestras falencias como colegio en materia tecnológica. Esto se refería a la carencia de equipos computacionales que nos permitieran mejorar aún más la educación que entregamos”.

Nelson Espinoza, Director de la Escuela Ex Hacienda Alhué.



Escuela Especial Teresa
Noretto de Nicoletti, de Rengo,
en Hacienda Loncha.

Convenio El Teniente-Seremi de Educación y CONAMA Sexta Región

1.050 estudiantes de 25 colegios de la Provincia de Cachapoal tuvieron la oportunidad, el año 2009, de conocer Sewell y la Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha, ubicada en la comuna de Alhué (Región Metropolitana), gracias a la alianza que desde hace 11 años mantienen la División El Teniente y la Seremi de Educación y a la que se sumó, el año 2001, la CONAMA Sexta Región.

El “Convenio de Reforzamiento Curricular y Cooperación Mutua”, que permite las visitas, fue ratificado en agosto por las distintas partes.

15.000 alumnos de la Región de O'Higgins han visitado, a través de este convenio, Sewell y la Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha, declarados de “interés pedagógico” por el Ministerio de Educación.



En la foto, el grupo del Colegio Hermanos Carrera de Rancagua.



Hacienda Loncha: educación en terreno



1.007 personas, entre niños y adultos, de las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana, visitaron la Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha de El Teniente, en la comuna de Alhué (Región Metropolitana), para participar en el programa “Exploramos Juntos la Naturaleza”.

La iniciativa fue diseñada en conjunto con el Ministerio de Educación de la Región Metropolitana, gracias a un convenio firmado el año 2004.

“Exploramos Juntos la Naturaleza” tiene por objetivo que los visitantes conozcan en terreno el trabajo que realiza División El Teniente por desarrollar una minería sustentable.

“DEJA TU LEGADO”

A partir del año 2009, los alumnos que pernoctaron en las dependencias de la Hacienda Loncha, dejaron su “legado” en el lugar. Apoyados por sus profesores, plantaron un árbol de gran tamaño y luego, instalaron un letrero con el nombre de su colegio y la denominación científica y común de la especie. En la imagen, alumnos de la Escuela Humberto Moreno Ramírez, de Buin.



“La visita ha sido muy buena, muy divertida y ojalá podamos venir otra vez. Lo que más nos gusta es ver el embalse y esta vez el muro creció”.

Naomi Martínez, Escuela República de Ecuador, El Monte.



“Me ha gustado todo, lo hemos pasado bien y quiero ir luego a ver los animales”.

Francisco Rebolledo, Escuela República de Ecuador, El Monte.

1.007 estudiantes participaron durante el 2009 del programa “Exploramos juntos la naturaleza”, que División El Teniente desarrolla en su Hacienda Ecológica Los Cobres de Loncha.



Cada año, cientos de estudiantes visitan la Hacienda Cauquenes para aprender en terreno educación ambiental.

Hacienda Cauquenes: cultivos para el futuro

783 estudiantes visitaron, durante el año 2009, el Centro de Difusión de la Hacienda Cauquenes, lugar en el que también funciona el vivero forestal del Convenio Ambiental El Teniente-CONAF.

En el lugar, los visitantes participaron de charlas de educación ambiental, conocieron el proceso de desarrollo de las plantas en el vivero, principalmente especies nativas y también la forma en como se elabora el “compost” (abono orgánico en base a desechos orgánicos domésticos) y las bondades de la “lombricultura” para trabajar la tierra.

La Hacienda Cauquenes está ubicada en la ribera sur del Río Cahapoal, en el límite de las comunas de Rancagua y Requínoa. Allí, el Convenio Ambiental El Teniente-CONAF tiene su vivero, en el cual se desarrollan las distintas especies nativas que son utilizadas en los planes de forestación que desarrolla en las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana. También se realiza un importante trabajo de protección de especies en estado de “vulnerabilidad” o en “peligro de extinción”, como la “avellanita”.

Concursos artísticos estudiantiles



24 alumnos fueron los premiados en el concurso "El Teniente Cuida su Medio Ambiente".

“El Teniente Cuida el Medio Ambiente”

Como una forma de abrir una ventana a través de la cual los niños pueden crear nuevos mundos, División El Teniente y los colegios San Lorenzo y Bellavista de la localidad de Coya realizaron la octava versión del concurso “El Teniente Cuida el Medio Ambiente”.

El certamen consideró las técnica de témpera, acuarela, lápices de cera o de mina; además, de los cómics, que fue incorporado por primera vez el año 2009.

El certamen premi  a los tres primeros lugares de las cuatro categorías en competencia, donde participaron todos los niños de ambos colegios.



“Esta versión del concurso nos encuentra más maduros en conocimientos medioambientales. El que sea la octava versión no es menor, estamos demostrando que el hablar del medio ambiente es un tema cercano a los alumnos y que incluso ha traspasado a los apoderados. Felicitaciones a cada uno de ellos por tener las ganas de expresar artísticamente como ven su entorno”.

Francisco Canessa, Director Colegio Bellavista.



15 niños de la Escuela San Alfonso de Alhué fueron premiados en las distintas categorías de la cuarta versión del concurso "Alhué, Pueblo Sustentable".

“Alhué, Pueblo Sustentable”

Alumnos de pre kinder a octavo año básico de la Escuela San Alfonso de Alhué, participaron en la cuarta versión del concurso de pintura “Alhué, Pueblo Sustentable”, que organiza División El Teniente y este establecimiento educacional.

15 niños fueron, finalmente, premiados en las cinco categorías que contempló el certamen.

El Concurso “Alhué, Pueblo Sustentable” tiene como objetivo desarrollar la creatividad de los niños y promover el cuidado y el respeto por el medio ambiente.

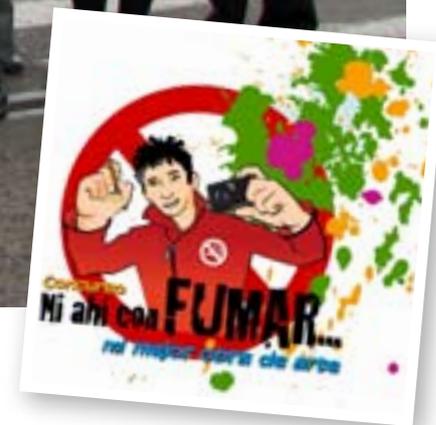


“Todos sabemos que el cuidado del medio ambiente es fundamental y la mejor manera de hacerlo es a través de la educación, porque crea conciencia con conocimiento. Creemos que es muy importante esta iniciativa de Codelco para promover el medio ambiente”.

Alicia Riquelme, Directora Escuela San Alfonso.



Este concurso tuvo como objetivo apoyar la ejecución del programa "Colegios Libres de Humo de Tabaco".



“Ni ahí con fumar... tu mejor obra de arte”

25 colegios de la comuna de San Antonio participaron en este concurso que busca generar espacios libres de humo de tabaco en los establecimientos educacionales y que es organizado en conjunto por Codelco El Teniente y la Seremi de Salud de la Quinta Región.

Alumnos de séptimo básico a segundo medio entregaron su mensaje de prevención a través de la fotografía, el cómics, la poesía y el cuento, recibiendo interesantes propuestas. El Concurso fue acompañado de material de promoción de espacios libres de humo de tabaco.



“Este primer lugar me motiva para seguir escribiendo. Mi historia era muy conmovedora y espero que todos aquellos que la vean se motiven a dejar de fumar o simplemente no fumen, porque el cigarrillo es un mal que mata y daña el medio ambiente”.

Karín Cáceres, 1º lugar categoría cuentos.



“La motivación principal para haber concursado fue el ver a tantos jóvenes que fuman en todos los lugares y ese es un vicio que es muy dañino para la salud. No me imaginé que ganaría, así que tomé este premio con mucha emoción”.

Marco Antonio Quiroz, 1º lugar categoría poesía.



El Comité Regional de Certificación, compuesto por la Seremi de Educación, Seremi de Salud, CONAF, CONAMA, JUNJI, CODELCO, ESSBIO y Corporación Pro O'Higgins es la instancia que recibe y evalúa las solicitudes de certificación. En la foto, recibe el reconocimiento el Colegio Ave Fénix de Rancagua.



GOBIERNO DE CHILE
COMISION NACIONAL
DEL MEDIO AMBIENTE
REGION DE O'HIGGINS

Certificación Ambiental de Colegios

Durante el 2009, 40 colegios de la Región de O'Higgins recibieron su certificación ambiental tras cumplir con los requerimientos que contempla el Sistema de Certificación Ambiental de Establecimientos Educativos.

La iniciativa desarrolla en los establecimientos acciones para fortalecer la educación, el cuidado y protección del medio ambiente y la generación de redes asociativas para la gestión ambiental local.

División El Teniente participa desde sus inicios activamente en este proceso, ejecutando en colegios de su "zona de influencia" proyectos educativos enfocados en la sustentabilidad y siendo parte del Comité Regional de Certificación Ambiental de Establecimientos Educativos.

También forman este Comité la Seremi de Educación, la Seremi de Salud, CONAF, CONAMA, JUNJI, la empresa sanitaria ESSBIO y la Corporación Pro O'Higgins.

También en San Antonio

División El Teniente también impulsa el proceso de certificación ambiental de establecimientos educacionales en la comuna de San Antonio, junto a la CONAMA, la Municipalidad y San Antonio Terminal Internacional.

El 2008, seis colegios de la comuna recibieron esta acreditación, mientras que el 2009 fueron cinco colegios.

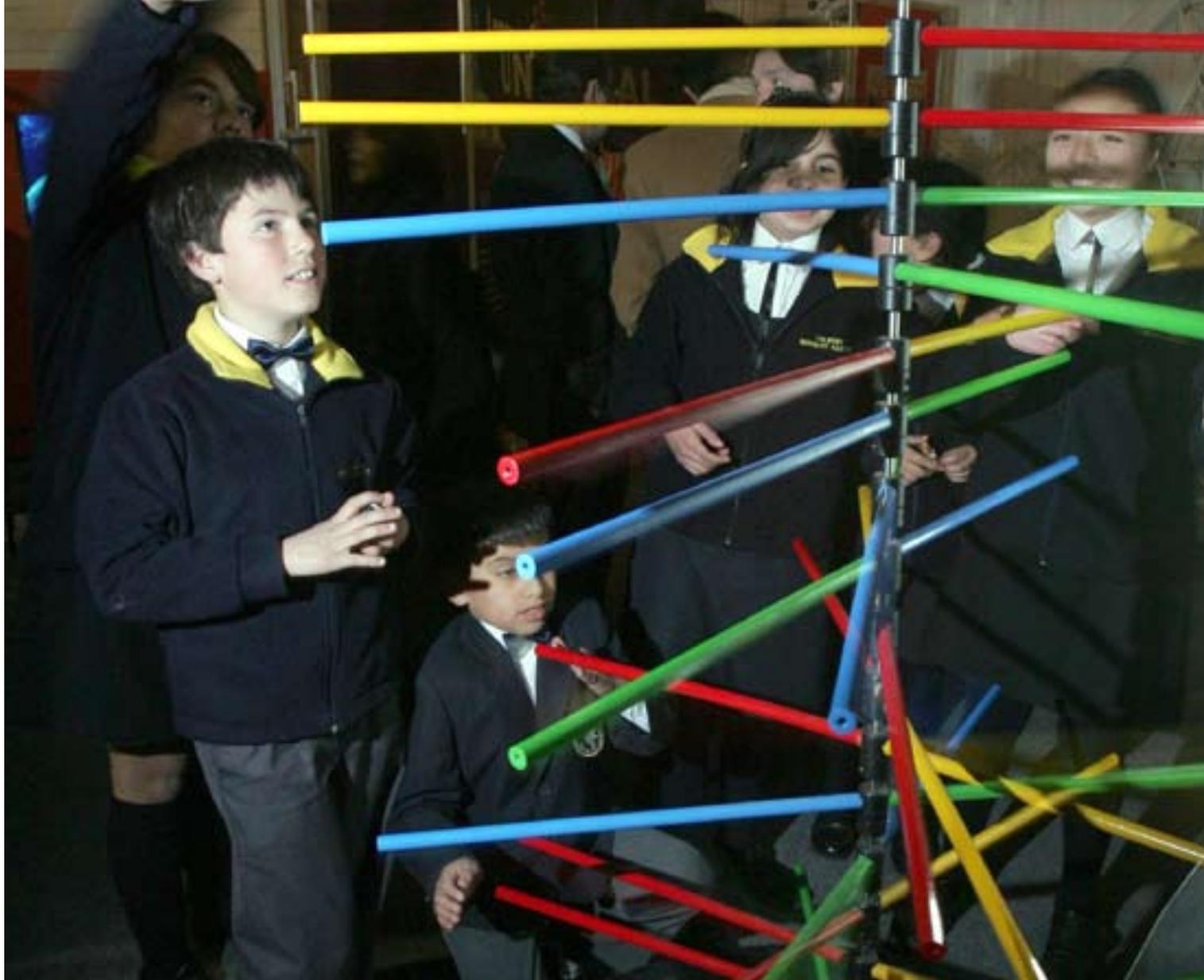
En un plazo de cuatro años se espera contar con el 100% de las escuelas municipales de la comuna de San Antonio certificadas por CONAMA.

Desde el año 2003 a la fecha se han certificado **105** colegios en la Región de O'Higgins. En proceso de adquirir este reconocimiento, se encuentran 65 establecimientos.



"Este convenio es importante porque nos permite partir con los más pequeños promoviendo la educación ambiental y la sustentabilidad".

Ana Castro, Directora Jardín Parvulario Rayito de Sol, San Antonio.



20 módulos interactivos compuso la muestra que forma parte del Programa de Itinerancias "El MIM en tu Región".

MIM en San Antonio

Todo un éxito fue la presencia del Museo Interactivo Mirador en la comuna de San Antonio. Más de 9.000 personas visitaron la exposición "Genes, las Instrucciones de la Vida", que se instaló en el Centro Estación Cultural de Llo Lleo, gracias a la iniciativa de División El Teniente y la Municipalidad de San Antonio.

El objetivo fue descentralizar la cultura científica y la formación integral y equitativa de los estudiantes.



"Representa un gran aporte cultural para la comuna y demuestra un avance social para que las personas nos culturicemos más; es bueno que se traigan estas exposiciones con temas interesantes".

Juan Pablo Ugarte, estudiante.



"Me parece todo bonito, sobretodo esa máquina que muestra experimentos, he venido varias veces y la encuentro entretenida".

Iván Griñen, estudiante.



"Me interesó mucho venir a ver esta muestra, es bastante tecnológica e interactiva, espero que muchos escolares y jóvenes la hubiesen visitado".

Silvia Torres, dueña de casa.



Escuela Bellavista de Coya.



Colegio Julio Silva Lazo de Doñihue



Colegio San Lorenzo de Coya



Liceo Osán Pérez Freire de Macalí.



Escuela Lo Miranda de Doñihue.



Inacap Rancagua.



Instituto San Lorenzo de Rancagua.



Instituto Santo Tomás de Rancagua.

➤ Más cerca de los estudiantes

Durante el 2009, la División El Teniente realizó 27 charlas en colegios y establecimientos de educación superior de las comunas de Rancagua, Machalí, Graneros y Doñihue, llegando a 1.500 alumnos.

El objetivo de esta actividad fue mostrar a los estudiantes la forma en la que El Teniente desarrolla sus labores productivas, su minería sustentable y los proyectos futuros que están trabajando para dar vida a la División por 80 años más.

De igual forma, profesionales de la División estuvieron con jóvenes de Tercero y Cuarto Medio, en charlas vocacionales, contándoles sus respectivas experiencias laborales y el campo laboral que ofrece la minería en sus respectivas carreras.



Pudimos conocer cómo ha evolucionado esta empresa, los peligros que este tipo de faenas tiene y cómo se estableció un antes y un después en materia de seguridad, tras la Tragedia del Humo".

Cristián Contreras, alumno Técnico en Prevención de Riesgos, Instituto Santo Tomás



"Me parece excelente que nuestros alumnos puedan tener la información necesaria para conocer las empresas importantes de la región como es Coldelco El Teniente. Les permite conocer posibles campos laborales y la importancia de la empresa en la zona".

Iván Henríquez, Rector Instituto Santo Tomás, Sede Rancagua.



"Fue educativa y entretenida porque ver en pantalla llama más la atención que mirar la historia en un libro. Fue bueno saber cómo explotan el cobre, cómo pasa de ser una roca a convertirse en una lámina, también me gustó ver cómo trabajan para no contaminar el medioambiente".

Emerson Bernal, alumno Colegio Gabriela Mistral de Machalí.



La ceremonia de entrega de los primeras cartas geográficas se realizó en el Colegio San José de Calazán.

Un mapa, una sala

270 mapas actualizados de Chile entregó el proyecto “Un Mapa, Una Sala”, financiados por el Fondo de Inversión Social (FIS) de Codelco, a 24 establecimientos educacionales municipalizados y subvencionados de la comuna de San Antonio, al que asisten 6.700 escolares.

El proyecto “Un Mapa Una Sala” fue ejecutado por primera vez el año 2008, entregando 2.000 cartas geográficas a 126 colegios de la Provincia de Cachapoal, siempre financiado por el FIS.

Gracias a su éxito, otras divisiones de Codelco y empresas replicaron esta iniciativa en sus respectivas áreas de influencia.



“Estamos muy agradecidos por esta iniciativa. Como comunidad escolar sentimos que esto es fundamental para poder dar una base más sólida en la educación de nuestros niños, que deben creerse el cuento que son el futuro de este país, que sigue creciendo como vemos reflejado en estos mapas”.

Patricio Toro, Director Colegio San José de Calazán.



“Es súper bueno que nosotros conozcamos nuevos antecedentes sobre nuestro país. Se puede ver que está realizado de forma muy didáctica y eso es importante para mí y para mis compañeros”.

Camila Yáñez, alumna.



“El que conozcamos nuevas regiones es fundamental para nuestra formación. Hay que destacar que no solo se entrega información sobre las dos nuevas regiones, sino cómo se trabaja en El Teniente y en las otras mineras”.

Oscar Pezoa, alumno.



La última charla del año 2009 se realizó en Colegio María Villalobos de Olivar Alto, donde los niños además recibieron el juego "Memorice" y material de difusión.

Diariamente se trasladan desde la Fundición de Caletones hasta el Puerto de San Antonio 4.000 toneladas de ácido sulfúrico, que son almacenados en este lugar para luego embarcarla hacia sus puntos de destino final.

Seguridad en la ruta

Durante el 2009, 4.000 estudiantes de 40 colegios de las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana recibieron las charlas educativas que realiza la División El Teniente a lo largo de la ruta por la que se transporta el ácido sulfúrico que se produce en sus instalaciones.

En estas charlas, los niños conocen sobre esta sustancia química, su producción, transporte, usos y medidas de seguridad, así como las acciones de prevención que se deben adoptar ante posibles emergencias que se puedan producir en el transporte de este material.



"Pude conocer todo sobre el plan de descontaminación que aplica El Teniente y como se preocupan de nuestro medio ambiente, además de todo lo que tengo que saber de una sustancia como el ácido sulfúrico. Quedé con la tranquilidad de que tienen medidas de control muy buenas".

Nadienka Cueto, alumna Colegio María Villalobos de Olivar Alto.



"Aprendí mucho sobre el cobre y como se produce el ácido sulfúrico en la Fundición de Caletones. Entre las medidas más importante me quedó grabado lo de llamar a los bomberos porque ellos saben cómo actuar ante una emergencia".

Antonio Quintero, San Antonio.



 **Sence**
CERTIFICADO
RECONOCIMIENTO
A LA PARTICIPACIÓN EN EL PROGRAMA DE
FORMACIÓN EN SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO
DEL PERSONAL DE SERVICIO AL CLIENTE DEL
SECTOR MINERO DE LA REGIÓN DE VALPARAISO
DURANTE EL PERIODO DEL 1º DE ABRIL AL 31 DE
MAYO DEL 2011.
Este reconocimiento es otorgado a:
[Nombre de la beneficiaria]
Cada uno de los participantes en el programa de
formación en seguridad y salud en el trabajo del
personal de servicio al cliente del sector minero de la
región de Valparaíso durante el periodo del 1º de
abril al 31 de mayo del 2011.
Firma: 
Sence
Superintendencia de Seguridad y Salud en el Trabajo

 **Sence**
CERTIFICADO
RECONOCIMIENTO
A LA PARTICIPACIÓN EN EL PROGRAMA DE
FORMACIÓN EN SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO
DEL PERSONAL DE SERVICIO AL CLIENTE DEL
SECTOR MINERO DE LA REGIÓN DE VALPARAISO
DURANTE EL PERIODO DEL 1º DE ABRIL AL 31 DE
MAYO DEL 2011.
Este reconocimiento es otorgado a:
[Nombre de la beneficiaria]
Cada uno de los participantes en el programa de
formación en seguridad y salud en el trabajo del
personal de servicio al cliente del sector minero de la
región de Valparaíso durante el periodo del 1º de
abril al 31 de mayo del 2011.
Firma: 
Sence
Superintendencia de Seguridad y Salud en el Trabajo

Capítulo 4

Capacitación y emprendimiento

- a. *Becas Sociales: nuevas oportunidades de desarrollo*
- b. *Con la esperanza de la reinserción*
- c. *Energía solar para la comunidad*
- d. *Empleabilidad para jóvenes de Coya*
- e. *Talleres y cursos para toda la comunidad*
 - *Aprender en el verano*
 - *Cursos para todo el año*
- f. *Formación de artesanos*



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



7 años de becas sociales

2.697 personas capacitadas.

173 cursos dictados.

\$392.088.910 se han invertido.

El año 2009

139 personas capacitadas.

\$40.358.999 de inversión.

Desde hace siete años División El Teniente ejecuta el programa de capacitación "Becas Sociales", que ha beneficiado a 2.697 personas.



Becas Sociales: nuevas oportunidades de desarrollo

Gracias al programa Becas Sociales, División El Teniente entregó durante el 2009 nuevas oportunidades laborales a los habitantes de la Sexta Región.

Los beneficiados asistieron a cursos de Preparación de Comida Saludable, Gestión y Microemprendimiento, Ayudante de Maestro de Cocina, Elaboración de Juguetes Didácticos, Primeros Auxilios y Reiki y Relajación.

Las Becas Sociales están dirigidas a personas desempleadas o de poca calificación, dueñas de casa y a quienes buscan empleo por primera vez, y buscan mejorar sus posibilidades de empleabilidad.

Este programa de capacitación es financiado por la División El Teniente, a través de sus remanentes de capacitación SENCE.



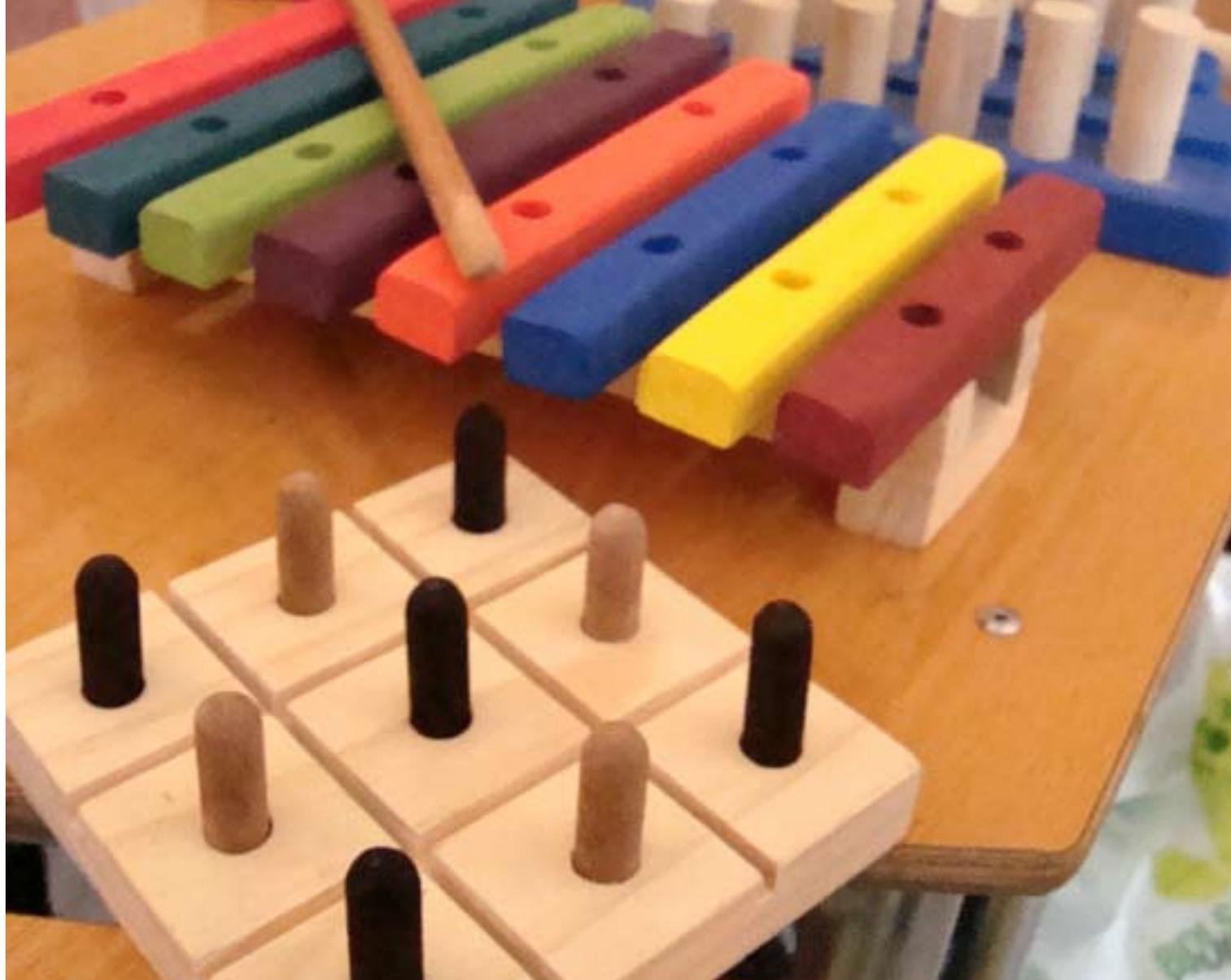
"Fue una gran experiencia, muy positiva para el espíritu. Me sirvió para cambiar mi mirada de la vida y darme más fuerza para continuar. Actualmente, estoy aplicando la técnica del Reiki en mascotas, que es mi pasión personal".

Osvaldo Guzmán, curso de Reiki y Relajación.



"Ha sido fabuloso, porque primero subí mi autoestima como mujer y como persona; me tocó un buen grupo de compañeros y una excelente profesora y aprendí a hacer cosas ricas. Es una experiencia absolutamente recomendable".

Teresa Leiva, curso Elaboración de Comida Saludable:



Los jóvenes realizaron caballos de madera, columpios, payasos didácticos, xilófonos y escaladores.

Con la esperanza de la reinserción

14 internos del Centro de Reclusión Conductual de Graneros, dependiente del Servicio Nacional de Menores (SENAME), realizaron, en el marco del programa Becas Sociales de El Teniente, un curso de cuatro meses que les permitió obtener nuevas herramientas que posibiliten reinserción social una vez que cumplan con su condena.

El taller de “Elaboración de Juguetes Didácticos de Madera”, les entregó los conocimientos necesarios para que puedan diseñar y elaborar juguetes en madera, cumpliendo con las normativas y estándares de calidad actuales.



“Ha sido una experiencia reconfortante. Me siento orgulloso de trabajar con jóvenes que se encuentran en una situación compleja, pero que tienen muchas ganas de aprender y esforzarse”.

René Frías Riquelme, profesor del taller.

“Estas actividades les permiten a los muchachos salir de estrés del encierro, les entrega nuevas herramientas y los alejan de pensamientos negativos. Espero que esto le sirva a mi hijo cuando salga de esta situación y así se motive en la búsqueda de un mejor futuro”.

Carlos Barahona, padre de uno de los jóvenes internos.



Rancagua

Energía solar para la comunidad

220 personas de distintas comunas de la Sexta Región participaron el 2009 de los cursos de “Heliotecnia Domiciliaria”, disciplina que a través de distintos artefactos utiliza la energía del sol para ahorrar recursos energéticos, como electricidad y gas.

En las clases, los vecinos aprendieron a fabricar colectores para calentar agua, hornos solares para cocinar y deshidratadores de frutas.

El curso benefició a unidades vecinales de las comunas de Rancagua, Graneros, Olivar, Las Cabras, Coya, San Francisco de Mostazal, Doñihue, Alhué y San Antonio.

Fue financiado por División El Teniente, a través de sus remanentes de capacitación SENCE, y ejecutado por la Corporación Pro O'Higgins.



“Esta es una buena forma de ahorrar energía y con materiales baratos. Ha sido una experiencia muy positiva”.

Solange Morales Muñoz, vecina sector La Línea, Alhué.



“Estos cursos son interesantes desde el punto de vista económico. Hay que aprovechar este tipo de oportunidades que nos entrega una empresa como CODELCO”.

Andrés Letelier, Coya.



“Pienso implementar esto en mi casa, se pueden construir estos productos con muy bajo costo, son todos materiales reciclables”.

Shirley Cabello, Rancagua.

CAPITULO 4
**Capacitación
y emprendimiento**



Alhué



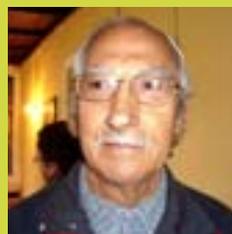
Graneros



San Francisco



Coya



“Tengo más de 70 años y siento que al participar en estas actividades me permiten seguir creciendo, uno nunca deja de formarse. Lo que aprenda me hará sentir útil. El utilizar este tipo de energía es sin duda beneficioso para la comunidad”.

Joaquín Fuenzalida, Graneros



“Esto es increíble, había escuchado sobre el uso de la energía solar, pero no me imaginaba que se podía cocinar, y la verdad es que los productos quedan muy ricos”.

Verónica Ubilla, San Francisco Mostazal.



En uno de los grupos del curso de "Soldadura Básica" participan de manera entusiastas cinco mujeres de la localidad de Coya.



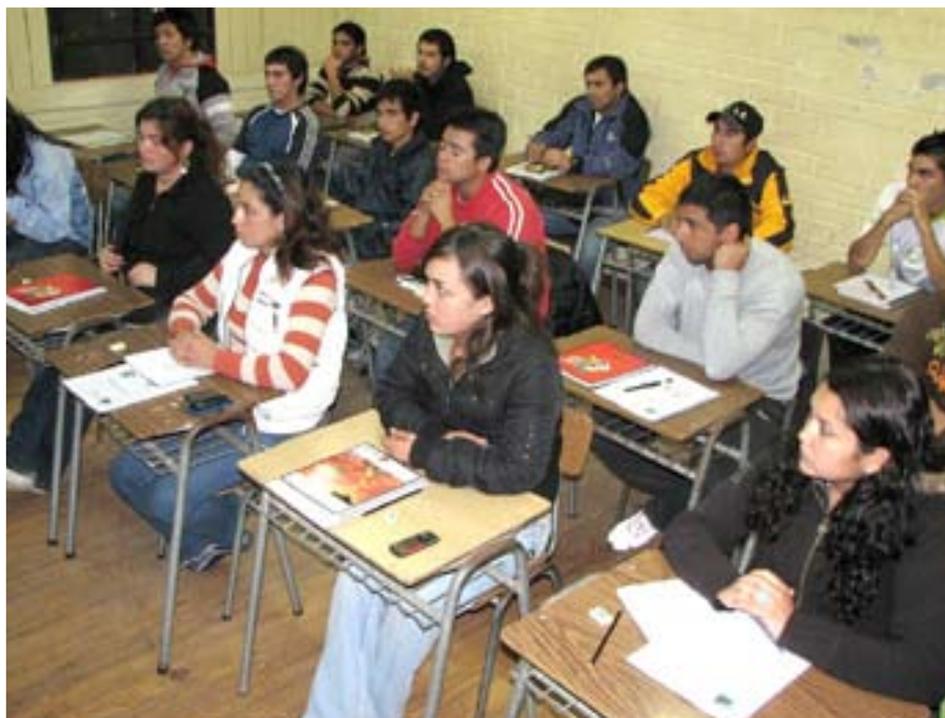
Empleabilidad para jóvenes de Coya

51 jóvenes de la localidad de Coya, en la comuna de Machalí, recibieron capacitación gratuita en "Soldadura Básica" y "Administración de Bodega", gracias a un trabajo entre División El Teniente, el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE) y la Municipalidad de Machalí.

El primero de los cursos contempló aspectos teóricos, uso de elementos de protección personal y módulos prácticos, además de todo el material necesario para su ejecución.

El segundo, en tanto, contó con 120 horas teóricas y prácticas, relacionadas con el almacenaje, distribución de lotes y levantamiento de inventarios.

En la foto, parte del grupo que participó en el curso "Administración de Bodega" realizado el año 2009 y que benefició a 15 jóvenes de Coya.



Talleres y cursos para toda la comunidad



Distintos cursos para aprender diferentes oficios, en los meses de verano, se realizaron en la sede Manzanal de Extecu.

Aprender en el verano

27 cursos y talleres en diversas materias ofreció Extensión Cultural El Teniente (EXTECU) los meses de enero y febrero del año 2009. Los cursos se realizaron en la sede de la Población Manzanal, con gran participación de la comunidad.

Cursos para todo el año

De igual forma, otros 41 cursos se dictaron en Extecu durante todo el año en la sede de la Población Manzanal, los que estuvieron abiertos a toda la comunidad.

El año 2009 participaron 656 personas.

Además, Extecu recorre diferentes comunas de la Región llevando su música. El año 2009, se realizaron 106 presentaciones, a las que asistieron 166.000 personas.

Pilates fue uno de los talleres que desarrolló Extecu.



“Mi motivación para ingresar al curso era aprender a cortar telas y tomar medidas para luego confeccionar, porque yo ya sabía cocer. Me gustó mucho el método de trabajo de la profesora, nos motivó constantemente a superarnos. El sistema de aprendizaje es flexible, pues la enseñanza es personalizada y puedes poner más énfasis en aprender lo que a ti te interesa”.

Jeannette Navarrete, alumna curso Moda.



“Siempre me gustó el Vitreaux y cuando supe de la existencia de este curso inmediatamente quise participar. Además de lo que aprendo en las clases, venir a Extecu me sirve para salir de la casa y no perder el tiempo viendo televisión. El ambiente es muy grato, lo que te atrae a volver”.

Paola López, alumna del curso de Vitreaux.



Contribuir al objetivo común de promover mayores grados de equidad e integración social, es el objetivo del trabajo conjunto entre División El Teniente y la Fundación Para la Superación de la Pobreza.



Formación de artesanos

Desde el año 2008, División El Teniente y la Fundación para la Superación de la Pobreza, a través del programa Servicio País, apoya la formación de una red de artesanos y oficios tradicionales junto a capacitación en gestión de turismo cultural en la localidad de Coya.

Este trabajo ha beneficiado a cerca de 60 vecinos.

“Fortalecer nuestras organizaciones es un desafío conjunto en el cual hemos recibido el apoyo de Codelco. Debemos creer en nuestros proyectos y en nuestra juventud para seguir avanzando, y este es un primer paso”.

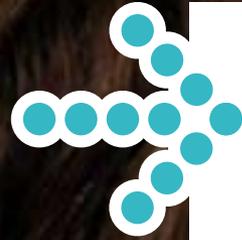
Andrés Letelier, participante de los talleres.

“Estos talleres nos ayudan una enormidad. Destaco la participación de nuestros jóvenes en esta actividad y los insto a traspasar esta experiencia a otros rincones de nuestra comunidad para que Coya siga avanzando”.

Verónica Pardo, participante de los talleres.



Capítulo 5



Corporación Pro O'Higgins



- a. 22.000 nuevas oportunidades
- b. "Leer para crecer"
- c. Alfabetización digital
- d. Jugando a ser empresa
- e. Orfebres de Coya



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



22.000 nuevas oportunidades

Durante el 2009, la Corporación Pro O'Higgins implementó 15 programas que beneficiaron a 22.761 personas con una inversión que superó los 416 millones de pesos.

División El Teniente es una de las empresas fundadoras de este organismo, que nació hace 11 años para desarrollar el capital humano de la Sexta Región.

En la actualidad, 27 empresas forman Pro O'Higgins, las que financian una serie de programas orientados a la educación, el emprendimiento y el mejoramiento de la gestión empresarial.

Durante el 2009, División El Teniente aportó \$104.000.000 a la Corporación Pro O'Higgins, correspondientes a remanentes de capacitación SENCE de la empresa, para la realización de cursos de capacitación.

Gestión en números

- **15 programas**
El 2009, Pro O'Higgins desarrolló 15 programas en emprendimiento y educación.
- **22.761 personas**
Estos programas beneficiaron a 22.761.
- **\$416.800.934**
La inversión total superó los 416.000.000 de pesos, repartidos principalmente en el área de educación con 220.000.000 de pesos y emprendimiento con 160.000.000 de pesos.



6.000 préstamos de libros al año, para un universo de aproximadamente 500 niños, muestran lo exitoso de la propuesta educativa.

“Leer para crecer”

El 2009 se sumaron a este programa 27 escuelas, beneficiando a un total de 4.543 niños, 179 profesores y 27 encargados de bibliotecas de las comunas de Codegua, Rancagua, Rengo, Doñihue, Pichidegua, La Estrella, Coltauco, Peralillo, Olivar, Machalí, San Vicente, San Fernando, San Pedro, Alhué y San Antonio.

Esta iniciativa fue creada el año 2004 por la Corporación Pro O'Higgins, con el objetivo de despertar el gusto, hábito y placer por la lectura en los alumnos del primer ciclo básico y pre básica.



“Benjamín, mi hijo mayor, me cuenta que viene a la biblioteca, que lee con los demás niños y lleva libros a la casa. Eso hace que tenga que leerle a él y a su hermano menor, Bastián. Creo que leer le ayuda en las materias que le cuestan un poquito. Ha aprovechado mucho el programa”.

Paulina Contreras, apoderada Escuela San Alfonso, Alhué



En la foto los alumnos junto a la Sala Móvil, donde se realizaron sus clases.



Alfabetización digital

El año 2009 se logró alfabetizar digitalmente a 930 habitantes de las comunas de Machalí, Rancagua, Peumo, Pichidegua, San Vicente, Alhué, Rengo, Las Cabras, Doñihue, Olivar, Placilla, Palmilla, Paredones y Pichilemu.

El objetivo de esta capacitación es disminuir la “brecha digital” en la población, facilitando el aprendizaje de la comunidad en el manejo básico del computador e internet.

Para lograrlo, se utilizaron salas de computación y una Sala Móvil con capacidad para 20 personas.

Los cursos de alfabetización digital fueron financiados con los remanentes de capacitación SENCE de Codelco.



Ocho establecimientos participaron en la competencia "Jugando a Ser Empresa".



En el Colegio Hermanos Carrera de Rancagua se llevó el primer lugar en la competencia interescolar "Jugando a ser Empresa".

Jugando a ser empresa

Durante el 2009, este programa llegó a 65 establecimientos educacionales de las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana, gracias a los recursos extras entregados por la División El Teniente.

En total, fueron beneficiados 3.083 estudiantes y 122 profesores y encargadas de Biblioteca CRA (Centro de Recursos para el Aprendizaje), del Ministerio de Educación.

Asimismo, el año pasado se probó la efectividad de esta herramienta pedagógica a través de la primera competencia inter escolar "Jugando a Ser Empresa", donde participaron ocho colegios.

"Jugando a ser Empresa" está orientado a alumnos de octavo año básico y busca que los estudiantes se acerquen al mundo de los negocios, a través de la responsabilidad social empresarial.



"La experiencia fue muy buena, nos preparamos jugando en la sala y también en las clases con los profesores y resultó bien. Aprendimos mucho y cuando trabaje me acordaré de aplicarlo".

Christopher Rojas Pinto, alumno Colegio Hermanos Carrera, ofició de Gerente General de la empresa "Crasofé", firma que él ideó junto a sus compañeros.



Das alumnas trabajan el metal rojo en la Escuelas de Orfebres de Coya, creada el año 2001.

Orfebres de Coya

El 2009 la Escuela de Orfebres de Coya, tras ocho años de vida, nuevamente abrió sus puertas a 26 aprendices, quienes se capacitaron durante 300 horas en el desarrollo de habilidades y destrezas para el diseño, cincelado

y forja, entre otros módulos.

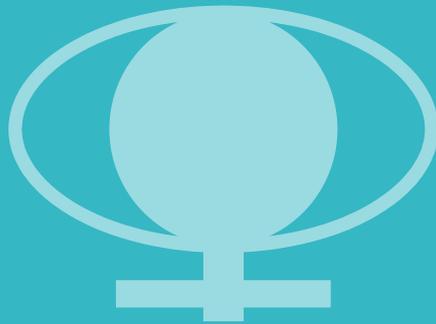
Otros 20 alumnos completaron su segundo año de formación en técnicas avanzadas de orfebrería, consolidándose como artesanos y otras 13 personas

fueron certificadas en perfeccionamiento de planes de negocios para orfebres.

Asimismo, 13 alumnos de séptimo y octavo año básico de la Escuela San Lorenzo y el Colegio

Bellavista, ambos de Coya, participaron de los talleres "Jugando a Ser Orfebres", como parte de sus actividades extra programáticas, donde aprendieron -durante 60 horas- a forjar sus talentos en el noble metal.

La Escuela de Orfebres de Coya es financiada por División El Teniente a través de sus remanentes de capacitación SENCE.



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Expendido en...

Capítulo 6



Diálogos Sociales y Transparencia

- a. *Cara a cara con la comunidad*
- b. *Mineros por un día*
- c. *Información oportuna y transparente*



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



En San Antonio también se desarrollaron encuentros con vecinos.

60 dirigentes vecinales participaron en los encuentros que se realizaron en Rancagua.



Cara a cara con la comunidad

Establecer una relación directa y transparente, basada en la cooperación, el intercambio de opiniones y visiones, y en la posibilidad de un trabajo conjunto, es el objetivo de los denominados "Diálogos Sociales", que impulsa la División El Teniente en las comunidades de su área de influencia (que comprende comunas de las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana).

Durante el 2009, la División sostuvo encuentros con vecinos de Coya, Machalí, Rancagua, San Antonio y Doñihue, en los que junto con informar sobre las actividades de la empresa, se recogieron las principales inquietudes, expectativas y aspiraciones de los vecinos, para generar mapas de acción que, de manera planificada, permitan alcanzar la visión conjunta del futuro de la localidad.

Los Diálogos Sociales son una nueva herramienta para potenciar la relación de la empresa con las comunidades, una instancia de encuentro para generar redes comunes, que permitan un desarrollo basado en una lógica de comunicación y trabajo conjunto.



"He participado en otras actividades de Codelco, como conocer la Hacienda Cauquenes. Encuentro positivo que se nos dé a conocer lo que piensa hacer en la mina más adelante; después de ver las presentaciones me siento motivada para contarles a mis vecinos las cosas que podríamos hacer junto con la empresa, como el reciclaje de basura".

Blanca Elena Droguett, secretaria Junta de Vecinos Población Esperanza de Rancagua.

CAPITULO 6
**Diálogos
Sociales y
Transparencia**



Doñihue



En Coya, la localidad más próxima a las faenas de la División, se desarrollaron cinco reuniones con vecinos.



“Estamos empezando a formar nuestra junta de vecinos y me parece bien que todas las informaciones se den a conocer ya que nos estamos abriendo a un mundo más grande”.

Rocío González Rivera, presidenta del comité habitacional y tesorera de la Junta de Vecinos Altos del Puerto en San Antonio.



“Creo que, a partir de los Diálogos Sociales, la gente mira a Cordelco de una manera distinta. El proyecto que desarrollaremos en conjunto es la generación de un plan maestro para el turismo, que sería un gran avance para el Alto Cachapoal, ya que en adelante se desencadenan una serie de mejoras para toda la comunidad”.

Javier Gutiérrez, presidente de la junta de vecinos de Chacayes, localidad precordillerana cercana a Coya.



50 vecinos de Rancagua y sus alrededores visitaron la mina El Teniente durante la actividad "Mineros por un Día", impulsada por el Ministerio de Minería, el Consejo Minero – que agrupa a las principales productoras mineras del país - y Codelco.

Mineros por un día

Profesores, comerciantes, peluqueros, estudiantes, entre otros, conformaron el grupo de 50 vecinos de Rancagua y comunas cercanas que el 29 de agosto conocieron la mina El Teniente. Con anteojos de seguridad, respirador, autorescatador, botas, cascos y lámparas, aceptaron el desafío de ser "Mineros por un Día", en el cierre de las actividades desarrolladas en el marco del Mes de la Minería y que se replicó en otras 23 faenas del sector a lo largo de todo Chile.

Cabe destacar que El Teniente fue seleccionada a nivel nacional para desarrollar el acto central de esta actividad.

"Siempre guardé el íntimo deseo de conocer la mina El Teniente, no la imaginaba tan majestuosa, esta es una oportunidad que todos los chilenos debiéramos tener".

Luis Palacios, dueño desde hace 15 años de un kiosko ubicado en la Plaza de los Héroes de Rancagua.



Información oportuna y transparente

Dentro de su política de comunicaciones y transparencia, División El Teniente cuenta con una serie de medios de comunicaciones para informar a la comunidad en general sobre las distintas acciones que desarrolla la empresa, en el ámbito de la responsabilidad social empresarial.

Desde hace 4 años, la **Revista El Teniente Comunidad**, es distribuida mensualmente a las autoridades, juntas de vecinos, directores de colegio de las distintas comunas que están dentro del área de influencia de la empresa.

El newsletter "**Una Minería Sus-**

tentable", es enviado mensualmente vía correo electrónico a distintas autoridades y profesionales relacionados con la responsabilidad social empresarial.

Junto con la Municipalidad de Alhué, El Teniente elabora el **Diario Buen Vecino**, en el que mensualmente se difunden los principa-

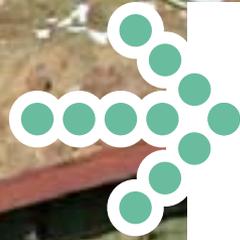
les proyectos comunales y las actividades desarrolladas por los vecinos y sus organizaciones.

Y cada jornada, en Radio Rancagua se transmite, desde hace 40 años, el programa **Magazine El Teniente**, con las principales actividades desarrolladas por la empresa para la comunidad.





Capítulo 7



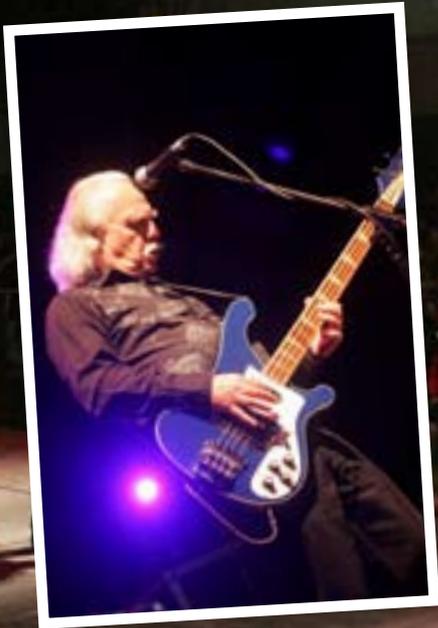
Sewell, Patrimonio de la Humanidad

- a. “Los Jaivas” en las alturas de Sewell
- b. Sewell, más vivo que nunca
- c. Visitaron Sewell
 - Escritores a Sewell
 - Don Francisco en El Teniente
 - Estudiantes en la “ciudad de las escaleras”
 - Vecinos de Coltauco visitaron Sewell
 - De Francia a Sewell



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



El 28 de noviembre se realizó el concierto de Los Jaivas en Sewell, el que se llamó "Noche Mágica en Sewell".



❖ “Los Jaivas” en las alturas de Sewell



El ex campamento minero y Patrimonio de la Humanidad, se sumó a la larga lista de lugares emblemáticos en los que ha presentado su música esta legendaria agrupación chilena, entre los que destacan nítidamente Machu Pichu, la Antártida e Isla de Pascua.

El 28 de noviembre se vivió una “noche mágica”, en un entorno único, dibujado por el atardecer en la cordillera, que tiñó de be-

lleza cada edificio descolgado de la montaña, en un histórico concierto, organizado por Fundación Sewell y la empresa VTS, con el apoyo de la División El Teniente.

Más de 1.300 personas bailaron y cantaron los clásicos “Mira Niñita”, “Todos Juntos”, “Hijos de la Tierra” y “Sube a Nacer Conmigo Hermano”, que en medio de Los Andes adquirieron un nuevo significado.



“La experiencia fue muy bonita, pudimos estar en un lugar increíble con un paisaje sorprendente y estamos muy agradecidos de todo el público que vino a vernos. Ha sido toda una aventura”.

Juanita Parra, baterista grupo Los Jaivas.



También, se realizó el cambio de cubierta en la techumbre del ex hospital (edificio 157) y trabajos de reparación de la escalera central.



Durante el 2009, destacó el término de las obras de restauración del Teniente Club, hermosa casona que fue lugar de encuentro y esparcimiento para la población norteamericana que habitó el campamento. Para esta labor, previamente se realizaron reuniones y visitas a terreno con sewellinos, quienes entregaron valiosa información verbal y gráfica para la restauración y recreación de los ambientes internos del lugar.

Sewell, más vivo que nunca

Desde el año 2007, la Fundación Sewell es la encargada de la conservación y administración de este Patrimonio de la Humanidad.

En estos años, ha llevado a cabo las obras de restauración de emblemáticos edificios del ex campamento, la generación de alianzas y búsqueda de financiamiento que permitan la sustentabilidad económica del histórico lugar y el desarrollo de iniciativas que permitan preservar su patrimonio histórico y social.

En términos de "museología", durante el 2009 se habilitó en el Museo de la Gran Minería del Cobre, que funciona en la ex Escuela Industrial, la nueva sala "Colección Codelco, objetos de cobre y bronce", se realizaron los trabajos de preparación de la futura sala de "recreación de la mina" y el diseño del guión museográfico para la futura sala de arquitectura.



Dentro de las acciones de difusión del Patrimonio, resalta el lanzamiento en Sewell de la Guía Turística Patrimonial de Chile, con presencia de la Ministra de Cultura.

Visitaron Sewell

Cada año crece el interés por conocer Sewell. El 2009, 18.594 personas visitaron el ex campamento, a través de las distintas alianzas y convenios con organismos públicos y privados y operadores turísticos suscritos por la Fundación Sewell y División El Teniente.

Durante el 2009, las visitas registraron un incremento de 12% respecto del 2008, se incorporaron tres nuevos operadores turísticos y los ingresos por concepto de "operación turística" se incrementaron un 62% respecto del año anterior.



Escritores a Sewell

Un conjunto de escritores y académicos de Argentina, Brasil, Ecuador, Estados Unidos y México, que participaron en el Segundo Congreso Literario Internacional FRANCACHELA-Universidad de Los Lagos, desarrollaron una de sus actividades en los salones de El Teniente Club, en Sewell.



Don Francisco en El Teniente

Mario Kreutzberger, don Francisco, visitó el 27 de octubre "la ciudad de las escaleras" para realizar las grabaciones de uno de los espacios más vistos del programa *Sábados Gigantes*: "La Cámara Viajera".

"Lo que aprecia la gente de este espacio es que ellos pueden ver a través de mis ojos lo que les gustaría saber sobre diversos lugares. Por eso estamos acá, viendo en terreno la labor de los mineros y recordando la historia de este campamento, que es uno de los cinco lugares que son Patrimonio en nuestro país", destacó don Francisco.

El 13 de Julio de 2006, en Vilnius (Lituania), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación y la Cultura (UNESCO) declaró a Sewell como "Patrimonio de la Humanidad". Sewell es un enclave único en su estilo, con singulares características urbanísticas, constructivas y paisajísticas en la alta montaña, además de su gente, su particular cultura y la mezcla de costumbres chilenas y norteamericanas. La UNESCO señaló al momento de entregar la distinción: "aquí, el valor universal excepcional que se debe legar a las futuras generaciones, es el esfuerzo humano, la creatividad por vivir en un entorno tan difícil, la convicción, de generación en generación, para hacer de este único enclave el hogar para miles de personas".

**El 2009 visitaron Sewell
18.594 personas**



Visitaron Sewell

Estudiantes en la “ciudad de las escaleras”

817 niños de 19 colegios de la Provincia de Cachapoal visitaron el Patrimonio de la Humanidad, por intermedio del Convenio que División El Teniente sostiene con la Seremi de Educación y CONAMA desde 1998.



Vecinos de Coltauco visitaron Sewell

Tres clubes de adultos mayores y alumnos de la escuela de Lo de Cuevas, todos ellos de la Comuna de Coltauco, visitaron el ex campamento de Sewell, donde recorrieron cada rincón de la “ciudad de las escaleras” y muchos de ellos rememoraron su infancia en el lugar.

“Recuerdo cuando mi padre iba al trabajo. Yo viví en los cuatros camarotes y miro con nostalgia que ya no estén. Compartí muchas experiencias con mis amigas con las que jugaba y con las que estudié acá en el Instituto Politécnico que es donde está ahora el Museo”, señaló una emocionada Purísima Morales.

Por su parte, el Director de la Escuela de Lo de Cuevas, Eduardo Fuentealba afirmó que “para nuestra comunidad educativa este ha sido un paseo turístico-cultural; hemos podido conocer este Patrimonio de la Humanidad y la historia de los hombres y mujeres que vivieron acá, con tanto esfuerzo y sacrificio para entregar a nuestra Patria un hermoso legado”.

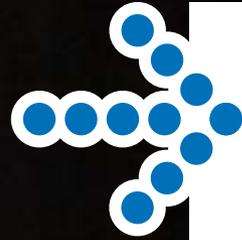
De Francia a Sewell

16 alumnos del JSC Pitray-Olier de París recorrieron las escaleras y disfrutaron de cada rincón del ex campamento minero. Este equipo de fútbol de la capital francesa llegó hasta Rancagua para participar de intercambio deportivo.





Capítulo 8



Más cultura para la Región

- a. Día del Patrimonio: Sewell
- b. Día del Patrimonio: Casa 100
- c. El “ingenioso” hidalgo estuvo en la Región
- d. “Hombre de Cobre” y “Cobre, presencia universal”
- e. Minería Itinerante
- f. Trozos de historia tenientina
- g. Entretención al ritmo de la música



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Día del Patrimonio: Sewell



Hubo recorridos por los pasillos del ex campamento, visitas al Museo de la Gran Minería, música a cargo de Extensión Cultural de El Teniente (Ext.ecu) y la proyección de diversos documentales en el ex Club Social, ubicado en el Edificio 105.

Sewell

Como cada año, más de 800 personas visitaron la “ciudad de las escaleras”, para celebrar el Día del Patrimonio y, a la vez, el tercer aniversario de la declaración de Sewell como Patrimonio de la Humanidad. La actividad fue organizada en conjunto por la División El Teniente y la Secretaría Ministerial de Bienes Nacionales.



“Sólo conocía de Sewell por los documentales que había tenido la oportunidad de ver. Sabía que era Patrimonio de la Humanidad y cuna de la minería de nuestro país, por eso me da mucha satisfacción el poder estar recorriendo junto a mi familia un lugar que es parte de la historia. Es destacable la mantención y como se preocupan de que esté todo tal cual era antaño”.

Edgar Abarca y familia.



“Desde que uno llega puede ver lo imponente y maravilloso que es este lugar; uno se imagina muchas cosas de la vida de aquellos años. Estas son oportunidades que se agradecen a una empresa como El Teniente y espero que muchas otras personas puedan tener esta misma posibilidad”.

Camilo Hernández y sus amigos.

❖ Día del Patrimonio: Casa 100

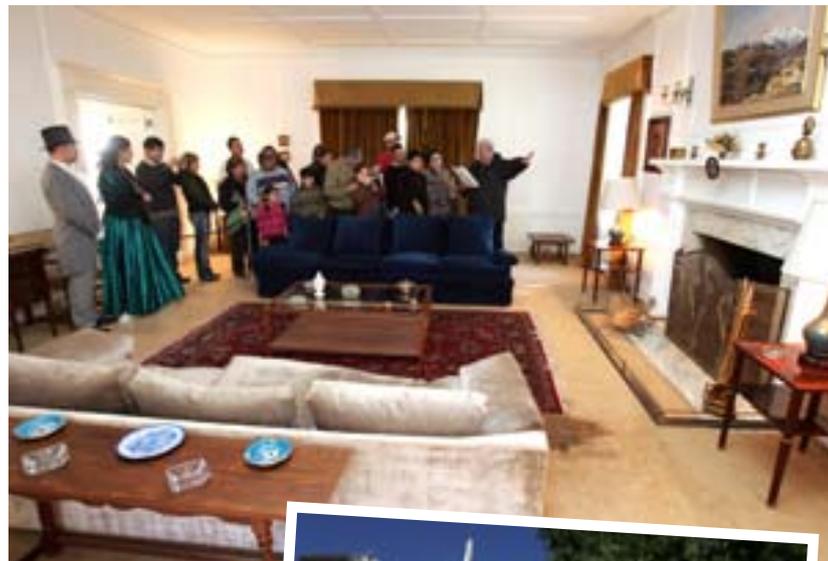


Casa 100

Más de 1.000 personas tuvieron la posibilidad de conocer el 30 de mayo la residencia que fue construida por la Braden Copper Company para el gerente general de la empresa y su familias. Un lugar patrimonial que es parte de la historia de El Teniente.

Esta fue la primera vez que la Casa 100 abrió sus puertas para el Día del Patrimonio Nacional, actividad que contó con guías y amenización musical.

Esta actividad fue posible gracias a División El Teniente, el Consejo Regional de la Cultura y las Artes y la Municipalidad de Machalí.



La Casa 100 de Coya es una típica construcción colonial norteamericana del siglo XIX.



La Casa 100 fue construida en la década de 1920 por la empresa Braden Copper Company, en la antigua Hacienda Perales, para el gerente general de la compañía y su familia.

Es una construcción típica del centro sur norteamericano, hecha de pino oregón y estuco liviano, que destaca por su sobriedad y sencillez.



“Soy de Santiago y este tipo de lugares son muy atractivos. Emociona conocer parte de nuestra historia. Estas iniciativas hay que agradecerlas, permiten que muchas personas conozcan lo que fue una casa típica de la época en que se comenzó a fomentar la minería de Chile. Si algunos Presidentes de la República y personas importantes del mundo han estado acá y la conocieron, es gratificante que ahora nosotros tengamos esa misma posibilidad”.

Rodrigo Muñoz y Familia.



“Me emociona estar nuevamente acá después de tantos años y tener la oportunidad de pisar y recorrer sus pasillos. Si estoy llorando en estos momentos es porque esta casa fue parte de mi historia.”.

Aida González, antigua trabajadora de la Casa 100.



En el Teatro Municipal de Rengo se realizó la presentación "Don Quijote" del Teatro Municipal de Santiago.



El "ingenioso" hidalgo estuvo en la Región

Cerca de 1.400 personas llegaron el 17 de octubre hasta el Teatro Municipal de Rengo, para presenciar el ballet "Don Quijote", montaje del Teatro Municipal de Santiago que División El Teniente trajo hasta la Sexta Región.

Vecinos de Doñihue, Graneros, Machalí, Rancagua, San Francisco de Mostazal y Rengo, se deleitaron con la destreza y excelencia técnica de los bailarines, en un espectáculo marcado por la belleza, la danza y la poesía.

Fueron cerca de 90 minutos de excelencia técnica y belleza coreográfica, hasta que Quijote y Sancho siguieron su camino en búsqueda de más aventuras, dejando tras de sí los aplausos y los rostros sonrientes de todo el público.

Este es el quinto año consecutivo que División El Teniente trae espectáculos artísticos de primer nivel hasta la Sexta Región.

"Don Quijote", es un espectáculo que cuenta con el sello "Bicentenario".



"Fue maravilloso. Hay que agradecer que una empresa como El Teniente genere estos espacios para la gente. Yo vengo de Graneros y quedé muy satisfecha con el espectáculo brindado, no había tenido nunca la oportunidad de ver un ballet".

Cecilia Rivera, asistente.



"Me pareció todo fantástico, es bueno que se den espacios culturales no tan sólo a la gente de Santiago. La presentación fue monumental, nos damos cuenta que contamos con un ballet de nivel mundial. Mi familia es española y este gran personaje los transportó a sus orígenes".

Guillermo Rojas, asistente.



Los alumnos acompañados de sus profesores observaron la muestra y se impactaron con la réplica del "Hombre de Cobre", antiguo pirquinero aymará. En la foto, alumnos de Rancagua.

“Hombre de Cobre” y “Cobre, presencia universal”

4.200 personas visitaron las exposiciones “El Hombre de Cobre” y “Cobre, presencia universal”, pertenecientes a la colección Codelco y que estuvieron presentes en Rancagua, Doñihue y Graneros.

La primera muestra corresponde a la réplica de un antiguo minero momificado, encontrado en las cercanías de Chuquicamata en el siglo XIX. La segunda, está compuesta de una serie de objetos y artefactos hechos de cobre, de distintas épocas y culturas del mundo.



“Todas estas exposiciones, a la que niños como los nuestros, que son de zonas rurales, no tienen acceso, son un aporte. Que los alumnos puedan visitarlas y que para ello Codelco los traslade es lo mejor, ya que les permite tener una experiencia educativa muy especial para ellos”.

Filomena Urbina, Directora Colegio Villa La Compañía – Graneros.



“Es bueno que traigan este tipo de exposiciones a nuestra comuna. No tenemos muchas posibilidades de conocer este tipo de cosas y se agradece que una empresa como Codelco se acuerde de nosotros”.

Francisco Quezada, Alumno Colegio Cerrillos – Doñihue.



Minería Itinerante

26.000 niños han aprendido algo más sobre minería gracias a la visita de la "Minería Itinerante", exposición que comenzó su recorrido el año 2006. A la fecha, esta muestra ha estado en 96 colegios de las tres provincias de la Sexta Región, gracias a la iniciativa de la Seremi de Minería, en la que también participa División El Teniente.

El año 2009 la muestra recorrió 14 establecimientos educacionales de las comunas de Codegua, Mostazal, Olivar, Graneros, Quinta de Tilcoco, Requínoa y Rancagua.

El objetivo de la "Minería Itinerante" es fomentar la identidad minera en los alumnos de la Región.



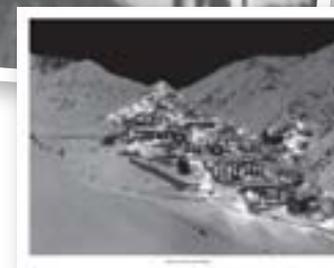
"Estamos felices y agradecidos que se nos haya considerado como anfitriones de esta muestra, ya que si bien estamos insertos en una ciudad minera, hay bastante desconocimiento entre los niños sobre cómo se desarrollan estas faenas y sobre la vida del minero, y con esta exposición están muy motivados a conocer".

María Elena Torres, Directora Colegio Infantes de O'Higgins.



"Me llamó la atención El Hombre de Cobre, las piedras y las lámparas antiguas que expusieron".

Gabriela Arribilla, alumna.



Trozos de historia tenientina

Junto al diario El Rancagüino, fueron distribuidas durante el 2009, 12 piezas coleccionables de lujo, con fotografías históricas de la mina, sus campamentos y la vida en torno al cobre. Un retrato de lo que ha significado El Teniente para este rincón de Chile, en sus más de 100 años de vida.

En total, la División distribuyó más de 4.000 láminas, cada una de las cuales guardaba un trozo de la historia de El Teniente y de la ciudad de Rancagua.



“Es una muy interesante experiencia, pues el mineral abre sus archivos fotográficos para compartirlos y reafirma que El Teniente está enraizado en su comunidad, ya que no hay familia en Rancagua que no haya tenido algo que ver con el mineral”.

Alejandro González, Director Diario El Rancagüino.



Miles de personas disfrutaron cada día jueves de enero y febrero del festival "El Verano Canta en el Cobre".

Entretención al ritmo de la música

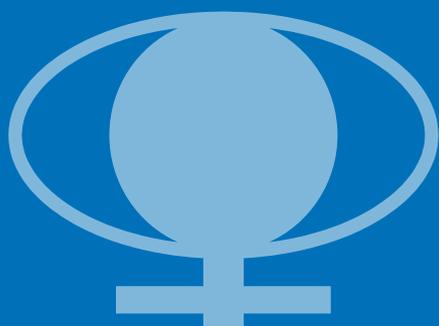
Ocho jornadas de música y entretenimiento, más de 100 cantantes en competencia y cerca de 10.000 personas en el público, fueron las cifras de la versión 2009 del Festival "El Verano Canta en el Cobre", que cada año organiza Extensión Cultural El Teniente.

El 2009, estuvieron artistas como Chanco en Piedra, Natalia Cuevas, Tommy Rey y la Sonora Palacios, que hicieron bailar y cantar a los rancagüinos y vecinos de comunas aledañas, que tienen en este evento la mejor alternativa para pasar el verano en la ciudad y cuya entrada es gratuita.



"Fue un excelente festival. Las cinco etapas de clasificación más la etapas finales dejan el compromiso para seguir trabajando y hacer de este evento un espectáculo de mayor altura. División El Teniente ha demostrado nuevamente su entrega a la comunidad presentando un show de calidad, gratuito y abierto a todo el público".

Horacio Maldonado, Director Extecu.



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Capítulo 9



Calidad de Vida

- a. Un verano entretenido
- b. Un estadio para la comunidad
 - 195 años de recuerdo a nuestros héroes
 - Colegios e institutos profesionales
 - Fútbol profesional
 - Gimnasios
 - Remodelación Estadio El Teniente



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Del total de inscritos en el plan verano, el 83% corresponde a personas sin relación con la División El Teniente.



Un verano entretenido

El año 2009, 967 personas se inscribieron en las ocho disciplinas que ofrece el Plan Verano, que cada año organiza El Teniente a través de su Departamento de Calidad de Vida.

De ellos, un 83% corresponde a personas de la comunidad y un 17% a trabajadores de la División y sus familias.

El Plan Verano tiene como objetivo la promoción de actividades físicas y recreativas y estilos de vida saludables.



“En lugar de quedarnos en casa viendo tele y despertando a las 12 de la mañana, tenemos la posibilidad de venir a recrearnos. En general, todos los años somos los mismos, por lo tanto se crean lazos de amistad importantes y duraderos”.

Nadia Márquez, alumna de tenis.



“Vengo a natación por un tema de salud, con la edad empiezan a aparecer enfermedades y esto ayuda mucho a prevenirlas y también sirve para bajar de peso”.

Margarita Tello, alumna de natación.

Un estadio para la comunidad



195 años de recuerdo a nuestros héroes

Más de 4.000 efectivos y civiles participaron del desfile que recuerda a los Héroes de la Batalla de Rancagua, los que fueron aplaudidos por cerca de 15.000 personas que repletaron las graderías del recinto deportivo.

Fútbol profesional

El Club Deportivo O'Higgins jugó un total de 17 partidos por el Torneo Nacional de Apertura y Clausura en el Estadio El Teniente, con la presencia de 5.000 hinchas en promedio por partido, que llegaron a alentar a la "celeste" en cada jornada futbolística.



Colegios e institutos profesionales

Ocho colegios y dos institutos profesionales utilizaron gratuitamente las instalaciones del Estadio para sus actividades deportivas curriculares.

Los colegios fueron: Liceo Oscar Castro, Liceo Victorino Lastarria, Liceo Industrial, Liceo Comercial, Colegio Don Bosco, Colegio Javiera Carrera, Colegio España, Colegio Maria Goretti.

Los institutos profesionales fueron: AIEP y la Universidad de Talca.

Carabineros, Gendarmería, COANIL y la Fiscalía Regional también utilizaron el Estadio El Teniente para sus actividades recreativas y deportivas.

Gimnasios

Durante el 2009, los distintos gimnasios del Estadio fueron utilizados por 23.679 personas, de las cuales 7.044 no tenían relación con trabajadores de la División.



Un estadio para la comunidad

Remodelación Estadio El Teniente

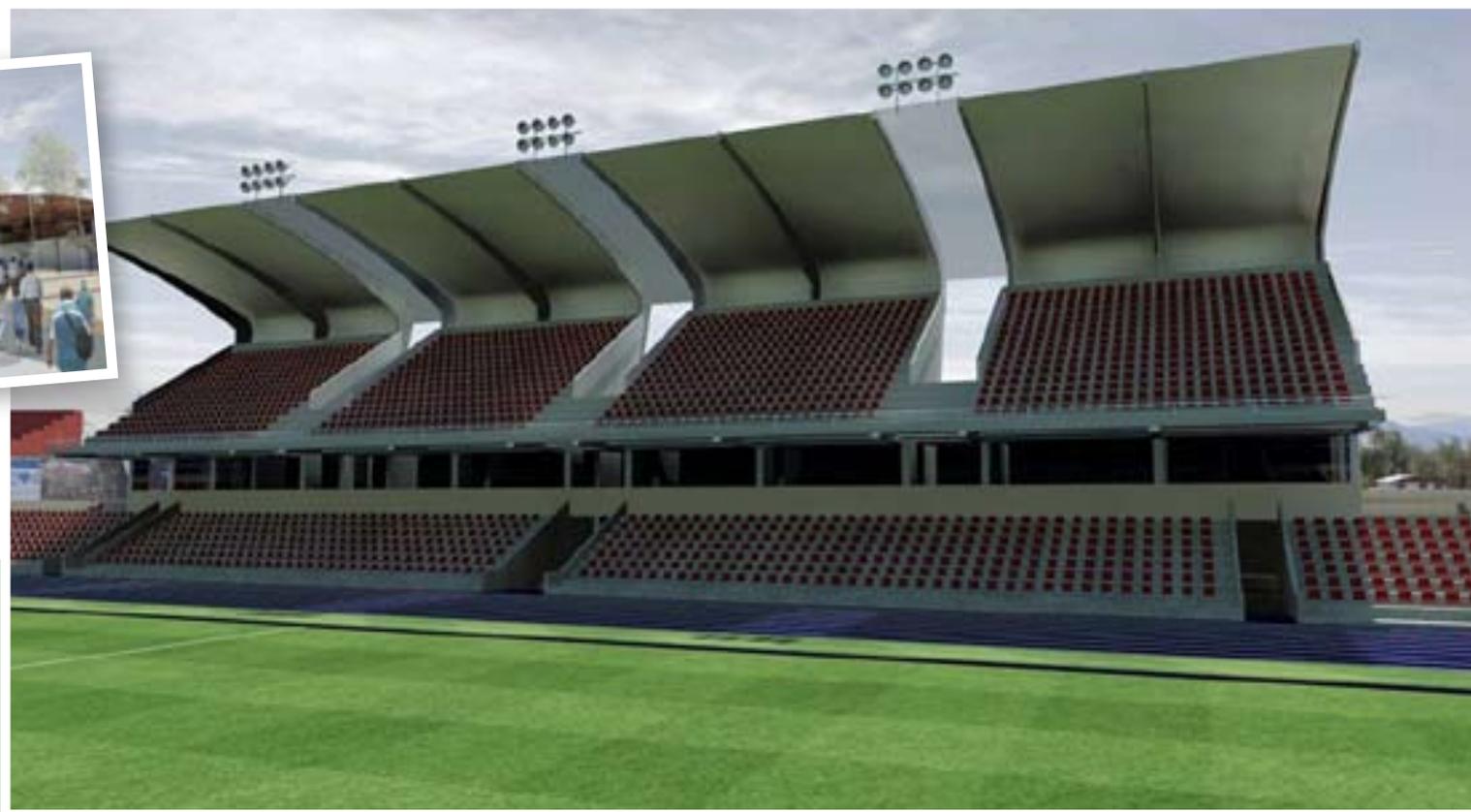
El año 2009, el Gobierno, dentro de sus obras Bicentenario, decidió construir un estadio más moderno para la comunidad rancagüina y de la Sexta Región. Tras los análisis, se determinó realizar este proyecto remodelando el actual Estadio El Teniente, el que siempre ha estado a disposición de la comunidad.

Las obras se desarrollarán gracias a los recursos entregados por el Instituto Nacional del Deporte y el Consejo Regional de la Región de O'Higgins, los que suman 7 mil millones de pesos.

Las obras estarán a cargo de la empresa SOCOINSA, que se adjudicó la licitación respectiva, bajo la supervisión de la Municipalidad de Rancagua, que actuará como Unidad Técnica del proyecto, y el Ministerio de Obras Públicas, que actuará como hito fiscalizador.



En estas animaciones 3D, se aprecia el aspecto que tendrá el Estadio El Teniente una vez que finalicen las obras de remodelación.





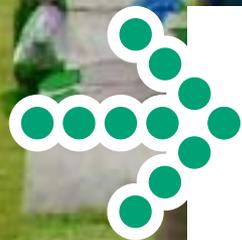
CODELCO

El Teniente

Junto a Ti



Capítulo 10



Tenietinos solidarios

- a. Comité Santa María
- b. Operativos médicos
- c. Comité Ayuda El Teniente
- d. 13 años junto a los escolares
- e. Aportes que suman
 - Los Fundidores
 - Los Molineros
 - Los Mineros
 - La Administración



CODELCO
El Teniente

Junto a Ti



Niños y adultos de Coya son atendidos gratuitamente en la clínica dental del Comité Santa María.



Comité Santa María

Una gran labor social realiza esta agrupación que reúne a esposas de supervisores de El Teniente. Desde 1990, opera una clínica dental que presta atención gratuita a niños y adultos de Coya, con el apoyo del Hospital Fusat. El 2009, atendió a más de 1.000 personas.

Además, cada año organiza una fiesta de Navidad para los niños de los colegios Bellavista, San Lorenzo y el Jardín Infantil Ven Aquí, todos de la localidad de Coya, donde participan más de 500 niños.



Los pacientes no sólo recibieron atención gratuita, sino que también los medicamentos.

Seis médicos, dos odontólogos y un veterinario; además, de las voluntarias del Comité, visitaron Pueblo Hundido, en la Sexta Región, en uno de los operativos médicos organizados por la institución.



Operativos médicos

El Comité Santa María también realiza cada año operativos médicos en localidades apartadas de centros de salud. El 2009, se realizó el cuarto de este tipo en la comuna de Alhué (Región Metropolitana), donde más de 300 personas fueron atendidas por profesionales del Hospital FUSAT.

Médicos generales, pediatras, una dentista, una matrona, auxiliares de enfermería y químicos farmacéuticos atendieron a los niños y adultos en la Escuela San Alfonso y entregaron medicamentos de forma gratuita.

De igual forma, en la localidad de Pueblo Hundido (comuna de Rengo), se desarrolló el 2009 un segundo operativo, que contó con atención médica, dental y veterinaria, además de una peluquera.



“Es muy bueno tener una ronda médica como esta, en la que además se entregan los remedios. Es una excelente ayuda para nosotros que no tenemos como llegar a Melipilla y que en la Posta tenemos pocos médicos”.

Magdalena Valenzuela, Junta de Vecinos Hijuelas de Pincha.



“Hay que lavarse los dientes después de cada comida porque las caries los pueden dañar y quedamos sin dientes. Y para hacerlo nos regalaron este cepillo y una pasta de dientes”.

Juan Francisco Galleguillos, alumno Escuela San Alfonso.



En la foto, los niños del Colegio San Ramón de Rancagua junto a las tías y tíos del Comité Ayuda El Teniente, quienes les regalaron una mesa de ping pong y golosinas. Similares regalos también recibieron las 40 niñas que atiende el Hogar de Cristo ubicado en calle California.



En la foto, los hogares de ancianos San José y San Lorenzo, que también recibieron la solidaridad del Comité, a quienes llevaron víveres y regalos.



Una silla de ruedas con características especiales entregaron los tenientinos Virginia Carrasco y Hugo Meza.

Comité Ayuda El Teniente

Destacada es la labor que realizan cada año los trabajadores de la División El Teniente que entregan su aporte voluntario al Comité de ayuda El Teniente. El año 2009, donó sillas de ruedas, canastas familiares, mercadería y pañales a diferentes instituciones o personas naturales de la Región. También entregaron 460 kilos de alimentos para perros que atiende el municipio de Rancagua.

Además, como cada Navidad, representantes del Comité Ayuda El Teniente visitaron escuelas y hogares de la comuna de Rancagua para llevar regalos a quienes más lo necesitan.



El 27 de marzo se comenzaron a distribuir oficialmente los útiles escolares reunidos gracias al aporte de los trabajadores y supervisores de El Teniente. En la imagen, Sotero Suazo (de chaqueta y corbata), líder de la campaña, junto a otros trabajadores de la División y los niños del establecimiento.

13 años junto a los escolares

Cientos de trabajadores de División El Teniente reunieron fondos para entregar útiles escolares a 1.200 alumnos de 25 establecimientos educacionales de la Región.

Esta campaña de los trabajadores tenientinos ha estado durante 13 años apoyando la formación escolar de los niños de escasos recursos de la Sexta Región.



“El 2009 fue un buen año para nuestra campaña. Creo que todos los trabajadores, independiente de los roles, debemos ayudar y mientras más dinero podamos reunir con más fuerza podremos contribuir”.

Sotero Suazo, líder de la campaña.

Los números de 13 años apoyando a la educación

- 24.000 niños han recibido útiles escolares a lo largo de la campaña.
- 13 años lleva esta cruzada solidaria.
- 300.000 útiles escolares entregados en estos años.

Aportes que suman



Los Fundidores

Una semana del Párvulo llena de regalos vivieron los niños que diariamente asisten al Jardín Infantil Benjamita, en la Población Vicuña Mackenna de Rancagua, gracias a la solidaridad de los trabajadores del Grupo 4 de la Unidad de Refinación y Moldeo de la Gerencia de Fundición.

Tras reunir los fondos, los fundidores llegaron hasta el establecimiento, cargados de golosinas para que los pequeños pudieran disfrutar de una semana llena de diversión.

Los Molineros

Desde hace dos años, el trabajador de la Gerencia de Plantas, Orlando Reyes, junto al grupo cristiano al cual pertenece, realiza cada domingo un desayuno para cerca de 40 niños en condiciones sociales vulnerables, pertenecientes a poblaciones ubicadas en el sector norponiente de Rancagua.

Además del desayuno, los niños participan de juegos y algunas charlas donde se les enseñan algunos hábitos de higiene.





Entregaron completo set útiles que incluyó cuadernos, lápices, block de dibujo, entre otros.

La Administración

Hace 19 años el Club Deportivo Administración apadrina a la Escuela Fernando Huerta Peña, de la comuna de Pichidegua, en donde estudian 40 niños.

En marzo del 2009, el Club entregó un completo set de útiles escolares, además de libros y enciclopedias para la biblioteca de la escuela, gracias a la recolección de papel, que posteriormente venden, y a los aportes de los integrantes del Club .

Los Mineros

La solidaridad minera también se vivió en el mes de agosto, cuando un grupo de trabajadores llegaron a la Parroquia San José Obrero, en la Población La Granja de Rancagua, para entregar una importante ayuda en alimentos no perecibles para el comedor abierto que allí funciona diariamente.

Asimismo, un grupo de trabajadores de la Superintendencia de Preparación Minera recolectaron recursos para adquirir una secadora de ropa de 14 kilos, pañales desechables y leche para entregarla al único Centro de Tránsito y Derivación del Servicio Nacional de Menores (SENAME) de la Región.

Desde hace un año, estos trabajadores visitan periódicamente el lugar, tiempo en el cual han realizado reparaciones al inmueble, han entregado ropa y víveres e incluso realizaron una fiesta de navidad durante el último año.





Informe Medio Ambiente y Comunidad

2009

Codelco Chile División El Teniente



Junto a Ti

El Informe Medio Ambiente
y Comunidad 2009 es una
publicación elaborada por la
Gerencia de Sustentabilidad de la
División El Teniente, a través de
su Dirección de Comunicaciones

.....
Producción y Edición:

MIRA Comunicaciones Ltda.
.....

Diseño y Diagramación:

Gráfica Rodrigo Alvarez Ponce Ltda.
.....

Fotografía:

Jorge Loyola y Archivo El Teniente
.....

